

hama[®]

Hama GmbH & Co KG
D-86651 Monheim/Germany
www.hama.com

hama®

D I G I T A L P H O T O

Digitaler Bilderrahmen 1.5

»Digital Ball«

Digital Photo Frame

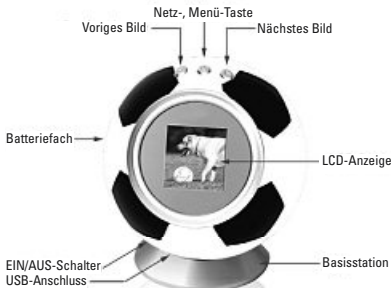


00095253

D Bedienungsanleitung

Vielen Dank, dass Sie sich für den Digital Photo Ball entschieden haben! Nehmen Sie sich ein paar Minuten Zeit, dieses Handbuch durchzulesen, und schon können Sie Ihre Lieblingsbilder präsentieren! Bewahren Sie das Handbuch gut auf, um auch später Informationen nachschlagen zu können.

Bezeichnung der Teile



Erste Schritte

Ihr neuer Digital Photo Ball ist kinderleicht zu bedienen!

- Legen Sie zunächst Batterien in den Digital Photo Ball ein.
- Schließen Sie dann den Digital Photo Ball an Ihren Computer an.
- Schalten Sie den Digital Photo Ball ein.
- Starten Sie das Programm PhotoViewer.
- Kopieren Sie die gewünschten Fotos von Ihrem PC auf den Digital Photo Ball.

Batterien einlegen

1. Entfernen Sie die Abdeckung des Batterie-fachs.
2. Entsorgen Sie verbrauchte Batterien umweltgerecht.
3. Legen Sie zwei (2) frische Batterien vom Typ „AAA“ ein (nicht um Lieferumfang enthalten).
4. Achten Sie auf die korrekte Ausrichtung von Plus- (+) und Minuspol (-) der Akkus.
5. Schließen Sie die Abdeckung des Batterie-fachs.

Warnhinweise zu den Batterien

- Entnehmen Sie die Batterien, falls Sie den Digital Photo Ball längere Zeit nicht nutzen.
- Batterien sollten von Erwachsenen bzw. unter Aufsicht eines Erwachsenen eingelegt werden.
- Verwenden Sie nie gleichzeitig alte und neue Batterien.
- Verwenden Sie niemals Alkali-Batterien (Zink-Kohle) oder (wiederaufladbare) Akkus gleichzeitig.
- Verwenden Sie nur Batterien der gleichen Marke.
- Achten Sie auf die korrekte Ausrichtung der Pole.
- Überbrücken Sie niemals die Anschlüsse – Kurzschlussgefahr!
- Versuchen Sie nicht, Einwegbatterien wieder aufzuladen.

Bedienung

Anschluss

1. Schließen Sie das Gerät über das beiliegende USB-Kabel an Ihren PC an.
2. Führen Sie den Mini-USB-Stecker in einen freien USB-Anschluss ein.

Hinweis:

- Bitte beachten Sie, dass auf dem Digital Photo Ball keine Bilder angezeigt werden, solange das Gerät über das USB-Kabel mit dem PC verbunden ist.
- Der Digital Photo Ball verfügt über keine Akkulade funktion.

Einschalten

1. Schieben Sie den Ein-/Aus-Schalter („On/Off“) in die Position „On“.
2. Halten Sie die Taste „☉“ drei Sekunden lang gedrückt, bis sich der Digital Photo Ball einschaltet.

Fotos anzeigen

1. Nach dem Einschalten wechselt der Digital Photo Ball in den Anzeigemodus.
2. Zum Ändern der Anzeigeeinstellungen drücken Sie auf „☉“, um ins Hauptmenü zu gelangen. Wählen Sie durch Drücken der Pfeiltasten „◀“ bzw. „▶“ die Option „Display Mode“.
3. Wählen Sie die Option „Slide Show“, um in den automatischen Diavortragmodus zu wechseln, bei dem standardmäßig alle 5 Sekunden das nächste Bild angezeigt wird. Durch Auswahl der Option „Single Picture“ wechseln Sie in den Einzelbildmodus. Bestätigen Sie Ihre Auswahl, indem Sie auf „☉“ drücken.
4. Mithilfe der Option „Exit“ (Beenden) im Hauptmenü gelangen Sie zurück in den Anzeigemodus. Alternativ kehrt das Gerät automatisch zur Anzeige zurück wenn 60 Sekunden lang keine Eingabe erfolgt ist

▶ Aus Anzeigemodus
Automatik aus
Beenden

Hauptmenü

▶ Diavortrag
Einzelbild-
anzeige

Anzeigemodus

▶ 5 Minuten
15 Minuten
30 Minuten
60 Minuten
Automatik ein

Automatik aus

Auto Off

Sie können den Digital Photo Ball so einstellen, dass er sich nach einer bestimmten Zeit automatisch ausschaltet.

1. Wählen Sie dazu im Hauptmenü durch Drücken der Pfeiltasten "◀" bzw "▶" die Option „Auto Off“. Bestätigen Sie Ihre Auswahl durch Drücken der Taste "⊙".
2. Wählen Sie durch Drücken der Pfeiltasten "◀" bzw "▶" das Standby-Intervall bis zur Selbstabschaltung des Geräts aus. Bestätigen Sie Ihre Auswahl durch Drücken der Taste "⊙".

Ausschalten ⊙

1. Um während er Bildwiedergabe ins Hauptmenü zu wechseln, drücken Sie die Taste "⊙".
2. Wählen Sie „Off“ "⊙", um das Gerät auszuschalten, oder schieben Sie den Schalter „On/Off“ in die Position „Off“ (Aus).

PhotoViewer-Software verwenden

Nachdem Sie den Digital Photo Ball eingeschaltet und an Ihren PC angeschlossen haben, startet automatisch das Programm PhotoViewer. Diese Software ermöglicht Ihnen, Bilder im Digital Photo Ball bequem zu bearbeiten und zu verwalten.

Hinweise:

- Falls PhotoViewer nicht automatisch startet, wählen Sie in Ihrem PC unter „Arbeitsplatz“ das Flash-Driver-Symbol des Digital Photo Ball aus und rufen das Programm mit Doppelklick auf das Symbol „PhotoViewer“ manuell auf.
- Das Programm PhotoViewer lässt sich NUR verwenden, wenn der Photo Ball mit dem Computer verbunden ist.

Benutzeroberfläche

1. **Option „File Browser“ (Datei durchsuchen):** Mit dieser Option der PhotoViewer-Oberfläche können Sie Ihren Computer durchsuchen, um die gewünschten Bilder zu markieren und in den Photo Ball zu exportieren.
2. **Option „Image Preview“ (Bildvorschau):** In diesem Fenster können Sie die Bilder vor dem Export in den Digital Photo Ball prüfen und ggf. bearbeiten.
3. **Option „Image Cue“ (Bildfreigabe):** Beim ersten Starten des Programms PhotoViewer werden in diesem Bereich die aktuell auf dem Photo Ball gespeicherten Bilder angezeigt. Wenn Sie Bilder im Photo Ball hinzufügen oder ändern, werden die Veränderungen hier angezeigt. Ihre aktuellen Veränderungen an den Dateien im Digital Photo Ball werden erst angezeigt, nachdem Sie die Änderungen bestätigt haben.

Fotos hinzufügen

Mithilfe des Windows-Standardmenüs, das Sie in der oberen linken Ecke des Digital Photo Ball-Menüs finden, können Sie sämtliche Ordner Ihres Computers durchsuchen und die gewünschten Bilder einsehen.

1. Drücken Sie die Option „Select Files“ (Dateien auswählen), um Bilder für die Bearbeitungssoftware von Digital Photo Ball auszuwählen, und „Del“ (Löschen) oder „Del all“ (Alle löschen), um die Bildauswahl aus der Software zu entfernen.
2. Um mehrere Bilder gleichzeitig auszuwählen, markieren Sie diese zunächst, wählen dann die Option „Batch“ (Stapelverarbeitung) und speichern die Bilder im Digital Photo Ball-Album.
3. Um einzelne Bilder hinzuzufügen, markieren Sie das betreffende Bild, wählen die Option „Selection“ (Auswahl) links unten und passen den Anzeigebereich an. Wählen Sie die Option „Add“ (Hinzufügen), um das gewählte Bild im Digital Photo Ball-Album zu speichern.
4. Wählen Sie die Option „Sync“ (Synchronisieren), um die im Album befindlichen Bilder auf den Digital Photo Ball herunterzuladen.
5. Anschließend können Sie den Digital Photo Ball vom Computer trennen und Ihre Bilder auf dem Gerät ansehen.

Hinweis: Der Digital Photo Ball verfügt über einen internen Speicher von 8 MB, in dem Sie bis zu 70 Fotos speichern können, wobei die tatsächliche Bildanzahl von der verwendeten Auflösung bzw. Bildgröße abhängt und möglicherweise geringer als 70 ist.



Fotos löschen

1. Nachdem das Gerät vom Computer getrennt ist, werden alle im Album befindlichen Bilder im Digital Photo Ball angezeigt.
2. Drücken Sie auf das Symbol „x“, um das aktuelle Bild zu löschen.
3. Wählen Sie die Option „Download“, um die gelöschten Bilder dauerhaft vom Digital Photo Ball zu löschen.

Fotos speichern

Sie können die im Digital Photo Ball-Album befindlichen Bilder auf Ihrem Computer speichern, indem Sie die Option „Save“ (Speichern) wählen. Die markierten Bilder werden im Format BMP gespeichert.

Fotos drehen

1. Wählen Sie die Option „Rotate left“ (Nach links drehen), um das aktuelle Bild im Gegenuhrzeigersinn zu drehen.
2. Wählen Sie die Option „Rotate right“ (Nach rechts drehen), um das aktuelle Bild im Uhrzeigersinn zu drehen.

Verbindung trennen

Klicken Sie nach dem Herunterladen der Bilder in der Taskleiste auf das Symbol „Safely Remove Device“ (Gerät sicher entfernen), um das Gerät wie nachfolgend beschrieben vom Computer zu trennen.

Hinweis: Wird der Digital Photo Ball ohne Verwendung des sicheren Trennverfahrens vom PC getrennt, sind die Dateien im Speicher eventuell nicht lesbar.

Wartung

1. Schützen Sie das Gerät vor Regen und Feuchtigkeit.
2. Setzen Sie den Digital Photo Ball nicht direktem Sonnenlicht aus. Direkte Sonneneinstrahlung kann das Gerät beschädigen.
3. Versuchen Sie nicht, das Gehäuse des Digital Photo Ball zu öffnen. Es befinden sich keine vom Benutzer zu wartenden Teile im Geräteinneren. Das Öffnen des Gehäuses führt zum Erlöschen der Garantie.
4. Es handelt sich beim Digital Photo Ball um ein komplexes elektronisches Gerät, das nicht vor feuchtigkeitsbedingten Kurzschlüssen geschützt ist.

Fehlerbehebung

Fehler	Ursache	Korrekturmaßnahme
Kein Bild	Kein Bild gespeichert	Überprüfen Sie, ob überhaupt Bilder auf das Gerät geladen wurden.
	USB-Kabel wurde während der Übertragung getrennt.	Wird der Digital Photo Ball ohne Verwendung des sicheren Trennverfahrens vom PC getrennt, sind die Dateien im Speicher eventuell nicht lesbar.
		So trennen Sie den Digital Photo Ball vom Computer:
		1. Klicken Sie in der Taskleiste (rechts unten auf dem Computer-Desktop) auf das Symbol „Safely Remove Device“ (Gerät sicher trennen).
		2. Das entsprechende Dialogfeld wird angezeigt.
		3. Wählen Sie nacheinander die Optionen „USB Mass Storage Device“ (Massenspeichergerät) und „Stop“.
4. Klicken Sie im nächsten Dialogfeld auf „OK“.		
5. Klicken Sie im letzten Dialogfeld auf „Close“ (Schließen). Jetzt können Sie den Digital Photo Ball bedenkenlos vom Computer trennen.		

Kein Strom	Der Ein-/Aus-Schalter steht auf „Off“ (Aus)	Überprüfen Sie, ob das Gerät tatsächlich eingeschaltet ist (Stellung „On“).
	Die Batterien fehlen oder wurden falsch eingelegt.	1. Achten Sie darauf, dass sich 2 Batterien vom Typ AAA im Batteriefach befinden und korrekt eingelegt sind. 2. Tauschen Sie verbrauchte Batterien aus.
Das Gerät funktioniert nicht richtig.	Die Batterien fehlen oder wurden falsch eingelegt.	1. Achten Sie darauf, dass sich 2 Batterien vom Typ AAA im Batteriefach befinden und korrekt eingelegt sind. 2. Tauschen Sie verbrauchte Batterien aus.
	Das Gerät funktioniert nicht richtig.	Führen Sie einen Neustart durch, indem Sie den Ein-/Aus-Schalter auf „Off“ und dann wieder auf „On“ schieben.
Fotos werden nicht geladen.	Das Dateiformat wird nicht unterstützt.	Folgende Bildformate werden unterstützt: JPG
	Speicher ist voll.	Der Digital Photo Ball verfügt über einen internen Speicher von 8 MB, in dem Sie bis zu 70 Fotos speichern können, wobei die tatsächliche Bildanzahl von der verwendeten Auflösung bzw. Bildgröße abhängt und möglicherweise geringer als 70 ist.
	Nicht kompatibles Betriebssystem	Folgende Betriebssysteme sind kompatibel: Windows (Versionen 2000, XP, Vista, 7).

Technische Daten

Hinweis: *Sämtliche technischen Daten können sich jederzeit ohne Ankündigung ändern.*

LSD-Anzeige: Digitale CSTN-Farbanzeige von 1,5 Zoll (= 3,8 cm)

Auflösung: 128 x 128 Pixel

Dateiformate: JPG

Speicher: eingebauter 8 MB-Speicher für bis zu 70 Bilddateien

USB-Anschlüsse: Mini-USB- und USB 2.0-Schnittstelle

Netzspannung: 2 Batterien vom Typ AAA (nicht im Lieferumfang enthalten)

Betriebsdauer Akku: 10 Stunden

(Die Betriebsdauer des Akku hängt vom jeweiligen Produkt und der jeweiligen Umgebung ab.)

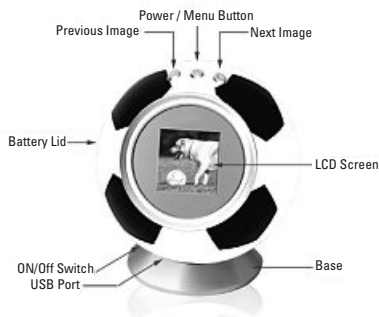
Kompatible Betriebssysteme: Windows (Versionen 2000, XP, Vista und 7)



GB Operating Instruction

Thank you for purchasing the Digital Photo Ball! Take a few minutes to read through this manual and you'll be showing off your favorite pictures in no time! Be sure to retain this manual for future reference.

Name of Parts



Getting Started

Using your new Photo Ball is a snap!

- Insert batteries into your Digital Photo Ball.
- Connect the Digital Photo Ball to your computer.
- Turn on the Digital Photo Ball.
- Start the PhotoViewer software.
- Copy photos from your PC onto the Photo Ball.

Battery Installation

1. Remove the battery lid.
2. Properly dispose of exhausted batteries.
3. Insert two (2) new "AAA" batteries (not included).
4. Be sure the positive (+) and negative (-) ends of the batteries are facing the correct direction.
5. Replace the battery lid.

Battery Warnings

- Remove batteries when your Photo Ball will not be used for a long time.
- Battery installation should be supervised by an adult.
- Do not mix old and new batteries.
- Do not mix alkaline batteries with standard (carbon-zinc) or rechargeable batteries.
- Do not mix different brands of batteries.
- Be sure to insert batteries with correct polarity.
- Be careful not to short circuit the supply terminals.
- Do not attempt to recharge nonrechargeable batteries.

Operation

Connection

1. Connect to the PC via supplied USB cable
2. Insert the mini USB plug into the USB slot.

Note:

- Please note that while the Digital Photo Ball is connected to the PC through the USB cable you will not be able to view images on the Digital Photo Ball.
- The Digital Photo Ball do not charge the battery;

Turn On

1. Slide the "On / Off Switch" to "On" position and
2. Hold "⊙" for 3 seconds to turns the Digital Photo Ball on.

Viewing Photos

1. The Digital Photo Ball will enter photo viewing interface once been turns on;
2. For setting viewing mode, Press "⊙" to enter Main Menu; Press "◀" or "▶" to choose the item "Display Mode";
3. Select "Slide Show" to enter auto slide show mode, the interval between 2 photos was preset to 5 seconds; Select "Single Picture" to enter manual slide show mode; Press "⊙" to confirm the selection;
4. Go back to "photo viewing" by select "Exit" in the main menu or do not push any button for 60 seconds in operation interface

▶ OFF
Display Mode
Auto OFF
Exit

Main Menu

▶ Slide Show
Single Picture

Display Mode

▶ 5 Minutes
15 Minutes
30 Minutes
60 Minutes
No Auto Off

Auto Off

Auto Off

User can set auto turn off the Digital Photo Ball after certain time.

1. Select "Auto Off" in main manual by press "◀" or "▶"; Press "⊙" to confirm the selection;
2. Select the preset timer by press "◀" or "▶"; Press "⊙" to confirm the selection;

Turn Off

1. Press " " while viewing photo to enter Main Menu.
2. Select "Off" by press " " again to turn off the system Or Slide "On / Off" to "Off" position.

Using the PhotoViewer Software

After the Digital Photo Ball been turned on and connect to your PC, the PhotoViewer software will pop-out automatically. The PhotoViewer software allows you to easily edit and manage the images on your Photo Ball.

Noted:

- If the PhotoViewer software does not pop-out automatically, please enter "My Computer" , select the flash driver icon of Digital Photo Ball and double click "Photoviewer" icon to open the PhotoViewer software manually.
- The PhotoViewer software WILL NOT OPERATE if the Photo Ball is not connected to the computer.

The User Interface

1. **File Browser:** This part of the PhotoViewer interface allows you to explore your computer and select images to copy onto your Photo Ball.
2. **Image Preview:** In this window you can review and modify the images before transferring them onto your Photo Ball.
3. **Image Cue:** When you first start the PhotoViewer software, this area displays the images currently stored on the Photo Ball. When you add or remove images to the Photo Ball, your changes will be shown here. While you're working, no changes are made to the files on the Photo Ball until you confirm them (see below).

Add Photos

Using the standard Windows menu in the top left of the main Digital Photo Ball menu you can browse any folder on your computer to see all the photos in the selected folder.

1. Press "Select files" button to add the photo(s) into the Digital Photo Ball software, you can use "del" or "Del All" to delete the selected photo(s) from the software;
2. To add more than one photos at one time, select the photos, push "Batch" button to save the photos into Digital Photo Ball album;
3. To add one image, select the image, press "selection" button at bottom left, and adjust the display region. Press "add " arrow to save the selected photo into Digital Photo Ball album;
4. Press "Sync" to download the photos in album onto the Digital Photo Ball;
5. Then you can unplug the Digital Photo Ball and view your favorite photos.

Note: This Digital Photo Ball is built-in 8M memory which can store up to 70 photos, since the resolution difference of source photo, the stock number may more or less than 70;

Delete Photos

1. All photos in Digital Photo Ball will displayed in album after connection;
2. Press "x" icon to delete photo;
3. Press "download", the deleted photos will be permanent removed from the Digital Photo Ball.

Save Photos

You can save the photos in Digital Photo Ball's album to your PC by pressing "Save" button. The selected photo will save in "BMP" format.

Rotate Photos

1. Press "Rotate left" to rotate the selected photo anticlockwise;
2. Press "Rotate right" to rotate the selected photo clockwise.

Disconnection

After download the images, Click the "Safely Remove Device" icon on the Task Bar, Remove the device following the guide.

Note: Attempting to disconnect the Digital Photo Ball without using the "Safely Remove Device" procedure may cause the files in the memory to be unreadable.



Maintenance

1. Do not expose this appliance to rain or moisture.
2. Keep your Digital Photo Ball out of sunlight. Direct sunlight may cause damage.
3. Do not open the case of the Digital Photo Ball; there are no user serviceable parts inside. Opening the case will void your warranty.
4. Your Digital Photo Ball is a complicated electronic device and cannot withstand shock from drops.

Trouble Shooting

Symptom	Cause	Corrective actions
No Photo	No photo inside	Make sure you have download photos inside
	Unplug the USB cable while downloading	Attempting to disconnect the Digital Photo Ball without using the "Safely Remove Device" procedure may cause the files in the memory to be unreadable.
		Disconnecting the Digital Photo Ball from a computer:
		1. Click the "Safely Remove Device" icon on the Task Bar located on the bottom right corner of the computer desktop
		2. A dialogue box ("Safely Remove Hardware") will appear.
		3. Select USB Mass Storage Device and click "Stop".
		4. On the next dialogue box, click "OK".
5. On the final dialogue box, click "Close". Now you can safely remove the Digital Photo Ball.		
No Power	The on/off switch switches to off	Make sure the on/off switches to „on" position.
	No battery or the batteries are not well connected	1. Make sure there are 2 x AAA batteries in the battery house and well connected 2. Replace the used up batteries.
Does not function properly	No battery or the batteries are not well connected	1. Make sure there are 2 x AAA batteries in the battery house and well connected 2. Replace the used up batteries.
	The system does not works well	Restart the system by slide the switch to „off", and then slide it to „on".
Can not load photos	Incompatible file format	Compatible photo format:JPG
	The memory is full	This Digital Photo Station is built-in 8M memory which can store up to 70 photos, since the resolution difference of source photo, the stock number may more or less than 70
	Incompatible OS	Compatible OS:Windows® 2000 , XP™,Vista™,7

Technical Specifications

Note: *All specifications are subject to change without notice.*

LCD Panel: 1.5" (= 3.8 cm)CSTN digital color panel

Resolution: 128 x 128 pixs

File Format: JPG

Capacity: 8M flash built-in, store up to 70 images

USB Ports: Mini-USB, USB 2.0 interface

Power: 2 x AAA Batteries (not included)

Battery Life: 10 Hours

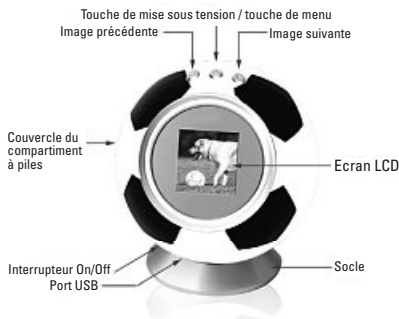
(The Battery life may different depends on different battery and working environment)

Compatible with Windows 2000, Windows XP and Windows Vista,7

F Mode d'emploi

Nous vous remercions de la confiance que vous nous témoignez par l'achat de notre boule photo numérique ! Nous vous recommandons de lire ce manuel afin de pouvoir commencer à visualiser vos photos en un temps record ! Conservez ce manuel pour toute utilisation ultérieure.

Description des éléments



Premiers pas

L'utilisation de votre nouvelle boule photo est un jeu d'enfant !

- Insérez les piles dans la boule photo numérique.
- Connectez la boule photo numérique à votre ordinateur.
- Mettez la boule photo numérique sous tension.
- Lancez le logiciel de visionnement de photos.
- Copiez vos photos depuis votre ordinateur sur la boule photo numérique.

Installation des piles

1. Retirez le couvercle du compartiment à piles.
2. Veuillez éliminer les piles usagées dans le respect de l'environnement.
3. Insérez deux (2) piles LR6/AAA (non fournies).
4. Contrôlez la bonne polarité des piles (côté + et côté -).
5. Refermez le couvercle du compartiment à piles.

Remarques concernant les piles

- Retirez les piles de votre boule photo en cas de non utilisation prolongée.
- Un adulte devrait contrôler la bonne installation des piles.
- Ne mélangez pas des piles neuves avec des anciennes.
- Ne mélangez pas des piles de différents types (piles alcalines, standard - carbone zinc, ou rechargeables).
- Ne mélangez pas des piles de différents marques.
- Contrôlez la polarité des piles lors de leur insertion.

- Faites attention à ne pas court-circuiter les contacts des piles.
- Ne tentez pas de charger des piles non rechargeables.

Fonctionnement


Connexion

1. Connectez l'unité à votre ordinateur à l'aide du câble USB fourni
2. Insérez la fiche mini USB dans le port USB.

Remarque :

- Veuillez noter que vous ne pourrez pas visionner de photos sur la boule photo numérique tant qu'elle est connectée à votre ordinateur à l'aide du câble USB.
- La boule photo numérique ne recharge pas de batteries ;

Mise sous tension

1. Placez l'interrupteur « On/Off » sur « On », puis
2. Maintenez la touche «  » enfoncée pendant 3 secondes afin de mettre la boule photo numérique sous tension.

Visionnement de photos

1. L'interface de visionnement de photos démarre automatiquement dès que la boule photo numérique est sous tension ;
2. Appuyez sur la touche «  » afin d'ouvrir le menu principal pour régler le mode de visionnement ; utilisez les touches «  » ou «  » afin de sélectionner l'option « Display Mode » ;
3. Sélectionnez « Slide Show » afin de régler ce mode de visionnement ; l'intervalle par défaut entre une image et la suivante est réglé à 5 secondes ; Sélectionnez « Single Picture » afin d'ouvrir le mode diaporama manuel ; Appuyez sur la touche «  » afin de confirmer votre sélection ;
4. Retournez à « Visionnement de photos » en sélectionnant « Exit » dans le menu principal ou abstenez-vous d'appuyer sur n'importe quelle touche pendant 60 secondes afin de retourner automatiquement à l'interface de fonctionnement

▶ Off
Mode d'affichage
Mise hors tension automatique
Quitter

Menu principal

▶ Diaporama
Image
individuelle

Mode d'affichage

▶ 5 minutes
15 minutes
30 minutes
60 minutes
Pas de mise hors
tension automatique

Mise hors tension
automatique

Mise hors tension automatique

Vous pouvez paramétrer votre boule photo numérique pour qu'elle se mette automatiquement hors tension au bout d'un certain laps de temps.

1. Sélectionnez « Auto Off » dans le menu principal à l'aide des touches « ◀ » ou « ▶ » ; Appuyez sur la touche « Ⓞ » afin de confirmer votre sélection ;
2. Sélectionnez le laps de temps désiré à l'aide des touches « ◀ » ou « ▶ » ; Appuyez sur la touche « Ⓞ » afin de confirmer votre sélection ;

Mise hors tension Ⓞ

1. Appuyez sur la touche « Ⓞ » pendant le visionnement de photos afin d'ouvrir le menu principal.
2. Sélectionnez « Off » en appuyant à nouveau sur la touche « Ⓞ » afin de mettre l'unité hors tension ou placez l'interrupteur « On/Off » sur « Off ».

Utilisation du logiciel de visionnement de photos

Le logiciel de visionnement de photos démarre automatiquement après avoir mis votre boule photo numérique sous tension et après l'avoir connectée à votre ordinateur. Le logiciel de visionnement de photos vous permet d'éditer et gérer facilement vos images sur votre boule photo numérique.

Remarque :

- Dans le cas où le logiciel de visionnement de photos ne démarre automatiquement, veuillez ouvrir votre « Poste de travail », sélectionner l'icône du lecteur flash de votre boule photo numérique, puis double-cliquer sur l'icône « PhotoViewer » afin d'ouvrir le logiciel manuellement.
- Le logiciel de visionnement de photos NE FONCTIONNERA PAS dans le cas où la boule photo numérique n'est pas connectée à votre ordinateur.

Interface utilisateur

1. **Option File Browser :** cette partie de l'interface de la visionneuse de photos vous permet d'explorer votre ordinateur et sélectionner des images que vous désirez copier sur la boule photo numérique.
2. **Option Image Preview :** dans cette fenêtre, vous pouvez passer en revue et modifier les images avant de les transférer sur la boule photo.
3. **Option Image Cue :** après le premier démarrage du logiciel de visionnement de photos, les images actuellement stockées sur votre boule photo apparaissent dans cette zone. Les modifications portées à votre boule photo (ajout ou suppression d'images) apparaîtront dans cette zone. Aucune modification ne sera enregistrée sur la boule photo avant que vous ne les confirmiez (voir plus bas).

Ajout de photos

Utilisez le menu Windows standard dans la partie supérieure gauche du menu principal de la boule photo numérique afin de naviguer dans n'importe quel dossier de votre ordinateur et visionner les photos stockées dans ce dossier.

1. Appuyez sur la touche « Select Files » afin d'ajouter une/des photo/s sur le logiciel de la boule photo numérique ; vous pouvez « Del » ou « Del all » afin de supprimer la/les photo/s sélectionnée/s du logiciel ;
2. Pour ajouter plus d'une photo à la fois, sélectionnez les photos, appuyez sur la touche « Batch » afin de sauvegarder les photos dans l'album de votre boule photo numérique ;
3. Pour ajouter une seule photo, sélectionnez l'image, appuyez sur la touche « Selection » (en bas, à gauche), puis ajustez la zone d'affichage. Appuyez sur la flèche « Add » afin de sauvegarder la photo sélectionnée dans l'album de votre boule photo numérique ;
4. Appuyez sur la touche « Sync » afin de télécharger les photos d'albums vers la boule photo numérique ;
5. Vous pouvez alors débrancher la boule photo numérique et visionner vos photos préférées.

Remarque : cette boule photo numérique est dotée d'une mémoire interne de 8 Mo capable de stocker jusqu'à 70 photos (ce chiffre dépend de la résolution – du poids – des photos stockées).



Suppression de photos

1. Toutes les photos stockées sur votre boule photo numérique apparaîtront dans un album dès que vous connectez l'unité ;
2. Appuyez sur l'icône « x » afin de supprimer une photo ;
3. Appuyez sur « Download » ; les photos supprimées seront définitivement effacées de la boule photo numérique.

Sauvegarde de photos

Appuyez sur la touche « Save » afin de sauvegarder les photos de l'album de votre boule photo numérique sur un ordinateur. Les photos sélectionnées seront sauvegardées au format « BMP ».

Rotation de photos

1. Appuyez sur « Rotate left » afin de faire pivoter la photo dans le sens contraire aux aiguilles d'une montre ;
2. Appuyez sur « Rotate right » afin de faire pivoter la photo dans le sens des aiguilles d'une montre.

Déconnexion

Après avoir téléchargé les images, cliquez sur l'icône « Safely Remove Revice » dans la barre des tâches, puis déconnectez l'unité en suivant les indications.

Remarque : *La tentative de retirer la boule photo numérique sans passer par la procédure « Retirer le périphérique en toute sécurité » est susceptible de rendre les fichiers ou la mémoire illisibles.*

Maintenance

1. N'exposez pas cette unité à la pluie ni à l'humidité.
2. Protégez votre boule photo numérique des rayons du soleil. Les rayons directs du soleil sont susceptibles de l'endommager.
3. N'ouvrez pas le boîtier de la boule photo numérique ; elle ne contient aucune pièce réclamant un entretien. Toute ouverture du boîtier annulerait la validité de la garantie du produit.
4. Votre boule photo numérique est un appareil électronique compliqué non résistant aux chocs provoqués par une chute.

Elimination des pannes

Problème	Cause	Actions correctives
Aucune photo	Aucune photo dans l'album	Contrôlez la présence de photos téléchargées dans la boule
	Déconnexion du câble USB pendant le téléchargement	<p>La tentative de retirer la boule photo numérique sans passer par la procédure « Retirer le périphérique en toute sécurité » est susceptible de rendre les fichiers ou la mémoire illisibles.</p> <p>Déconnexion de la boule photo numérique de votre ordinateur :</p> <ol style="list-style-type: none">1. Cliquez sur l'icône « Retirer le périphérique en toute sécurité » dans la barre des tâches (coin inférieur droit de votre poste de travail)2. Une boîte de dialogue (« Vous pouvez retirer le périphérique en toute sécurité ») apparaît à l'écran.3. Sélectionnez le périphérique de stockage de masse USB, puis cliquez sur « Stop ».4. Cliquez sur « OK » dans la boîte de dialogue suivante.5. Cliquez sur « Fermer » dans la dernière boîte de dialogue. Vous pouvez alors déconnecter la boule photo numérique en toute sécurité.

Aucune alimentation	L'interrupteur On/Off est placé sur Off	Contrôlez que l'interrupteur On/Off est bien placé sur « On ».
	Aucune pile ou les piles ne sont pas correctement insérées	1. Contrôlez la présence de 2 piles LR6/AAA dans le compartiment et leur bonne connexion 2. Remplacez les piles usagées.
Dysfonctionnement	Aucune pile ou les piles ne sont pas correctement insérées	1. Contrôlez la présence de 2 piles LR6/AAA dans le compartiment et leur bonne connexion 2. Remplacez les piles usagées.
	L'unité ne fonctionne pas correctement	Redémarrez l'unité en plaçant l'interrupteur sur « Off », puis replacez-le sur « On ».
Impossible de télécharger des photos	Format d'images incompatible	Format d'images compatible : JPG
	La mémoire est pleine	L'unité photo numérique contient une mémoire interne de 8 Mo capable de stocker jusqu'à 70 photos (ce chiffre dépend de la résolution – du poids – des photos stockées)
	Système d'exploitation incompatible	Systèmes d'exploitation compatibles : Windows 2000, XP, Vista, 7

Spécifications

Remarque : toutes les spécifications du produit sont sujettes à modifications sans préavis.

Ecran LCD : écran couleur CSTN de 3,8 cm (= 1,5 pouces)

Résolution : 128 x 128 pixels

Format de fichier : JPG

Capacité : mémoire interne de 8 Mo, capable de contenir 70 images

Ports USB : mini USB, interface USB 2.0

Alimentation : 2 piles LR6/AAA (non fournies)

Durée de vie des piles : 10 heures

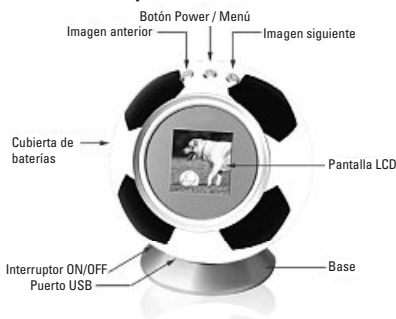
(la durée de vie des piles dépend du type de pile et des conditions ambiantes d'utilisation)

Compatible avec Windows 2000, Windows XP et Windows Vista, 7

ⓔ Instrucciones de uso

Le agradecemos la compra del balón de fotos digitales. Tómese unos minutos para leerse este manual y rápidamente podrá estar viendo y enseñando sus fotografías favoritas. Guarde el manual para consultarlo en el futuro.

Nombre de las partes



Presentación

El uso de su balón de fotos es muy sencillo.

- Coloque baterías en su balón de fotos digitales.
- Conecte el balón de fotos digitales al ordenador.
- Encienda el balón de fotos digitales.
- Inicie el software PhotoViewer.
- Copie fotos de su PC en su balón de fotos.

Instalación de las baterías

1. Retire cubierta de las baterías.
2. Deseche correctamente las baterías gastadas.
3. Coloque dos (2) pilas nuevas tamaño "AAA" (no se incluyen).
4. Asegúrese de que el polo positivo (+) y el negativo (-) de las baterías miran en la dirección correcta.
5. Coloque de nuevo cubierta de las baterías.

Avisos sobre las baterías

- Retire las baterías si no va a utilizar el balón de fotos durante un período prolongado de tiempo.
- La colocación de las baterías la debe supervisar un adulto.
- No mezcle baterías viejas y nuevas.
- No mezcle pilas alcalinas, estándar (carbono y cinc) o recargables.
- No mezcle baterías de distintas marcas.
- Asegúrese de colocar las baterías con la polaridad correcta.
- Tenga cuidado de no cortocircuitar los terminales de alimentación.
- No intente recargar baterías no recargables.

Funcionamiento

Conexión

1. Conecte con el PC mediante el cable USB suministrado
2. Inserte la clavija mini USB en el puerto USB.

Nota:

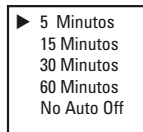
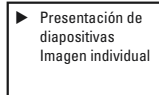
- Recuerde que mientras en balón de fotos digitales esté conectado al PC mediante el cable USB, no podrá visualizar imágenes en el balón de fotos digitales.
- El balón de fotos digitales no carga la batería;

Encender

1. Deslice el interruptor "On / Off" a la posición "On" y
2. mantenga pulsado "⊙" durante 3 segundos para encender el balón de fotos digitales.

Visualizar fotografías

1. El balón de fotos digitales muestra la interfaz de visualización de fotos cuando se enciende;
2. Para ajustar el modo de visualización, pulse "⊙" para entrar en el menú principal; Pulse "◀" or "▶" para seleccionar el elemento "Display Mode";
3. Seleccione "Slide Show" para entrar en el modo de presentación de diapositivas, el intervalo entre 2 fotos viene preestablecido en 5 segundos; Seleccione "Single Picture" para entrar en el modo manual de presentación de diapositivas; Pulse "⊙" para confirmar su selección;
4. Vuelva a "Visualización de diapositivas" seleccionando "Exit" en el menú principal o no pulse ningún botón durante 60 segundos en la interfaz de operación.



Auto Off

El usuario puede ajustar el apagado automático del balón de fotos digitales transcurrido un tiempo determinado.

1. Seleccione "Auto Off" en el menú principal pulsando "◀" or "▶" Pulse "⊙" para confirmar su selección;

2. Seleccione el ajuste del temporizador pulsando “◀” or “▶”; Pulse “⊙” para confirmar su selección;

Apagar “⊙”

1. Pulse “⊙” durante la visualización de una foto para entrar en el menú principal.
2. Seleccione “Off” pulsando de nuevo “⊙” para apagar el sistema O bien, deslice el interruptor “On / Off” a la posición “Off”.

Uso del software PhotoViewer

Una vez que el balón de fotos digitales se ha encendido y conectado al PC, el software PhotoViewer arranca automáticamente. El software PhotoViewer le permite editar y administrar las imágenes en su balón de fotos.

Notas:

- Si el software PhotoViewer no arranca automáticamente, vaya a “Mi PC”, seleccione el icono del balón de fotos digitales y haga doble clic en el icono “Photoviewer” para abrir automáticamente el software PhotoViewer.
- El software PhotoViewer NO FUNCIONA si el balón de fotos digitales no está conectado al ordenador.

La interfaz del usuario

1. **Option File Browser:** Esta parte de la interfaz PhotoViewer le permite explorar y seleccionar imágenes para copiar en su balón de fotos digitales.
2. **Option Image Preview:** En esta ventana puede revisar y modificar las imágenes antes de transferirlas a su balón de fotos digitales.
3. **Option Image Cue:** Cuando se inicia el software PhotoViewer, en este área se indican las imágenes guardadas actualmente en el balón de fotos. Cuando añade imágenes al balón de fotos o las borre de él, los cambios se indicarán aquí. Ningún cambio tendrá efecto en los archivos del balón de fotos hasta que no lo haya confirmado (véase más abajo).

Añadir fotos

Con el menú standard de Windows de la parte superior izquierda del menú del balón de fotos digitales puede explorar cualquier carpeta de su ordenador para ver las fotos guardadas en ella.

1. Pulse el botón “Select Files” para añadir la(s) foto(s) al software del balón de fotos digitales, puede utilizar “Del” o “Del All” para borrar la(s) foto(s) seleccionadas del software;
2. Para añadir más de una foto de una vez, seleccione las fotos, pulse el botón “Batch” para guardar las fotos en el balón de fotos digitales;
3. Para añadir una imagen, seleccione la imagen, pulse el botón “Selection” que se encuentra en la parte

- inferior izquierda y ajuste la zona de la pantalla. Pulse la flecha “Add” para guardar la foto seleccionada en el álbum del balón de fotos digitales;
4. Pulse “Sync” para descargar las fotos del álbum en el balón de fotos digitales;
 5. Ahora puede desenchufar el balón de fotos digitales y ver sus fotos favoritas.

Nota: Este balón de fotos digitales tiene una memoria interna de 8 M que le permite guardar hasta 70 fotos, debido a las diferencias de resolución de la foto original, el número de fotos que se pueden guardar puede ser mayor o menor de 70;

Borrar fotos

1. Una vez encendido el balón de fotos digitales, todas las fotos guardadas en él se visualizan en el álbum.
2. Pulse el icono “x” para borrar una foto;
3. Pulse “Download” y las fotos borradas se eliminarán definitivamente del balón de fotos digitales.

Guardar fotos

Puede guardar fotos del balón de fotos digitales en su PC pulsando el botón “Save”. La foto seleccionada se guardará en formato “BMP”.



Girar fotos

1. Pulse “Rotate left” para girar la foto seleccionada en sentido anti-horario;
2. Pulse “Rotate right” para girar la foto seleccionada en sentido horario.

Desconexión

Una vez descargadas las imágenes, haga clic en el icono “Safely Remove Revicé” de la barra de tareas y retire el dispositivo siguiendo las instrucciones.

Nota: Si se intenta desconectar el balón de fotos digitales sin utilizar el procedimiento de “Quitar dispositivo de forma segura”, la memoria puede quedar ilegible.

Mantenimiento

1. No exponga este aparato a la lluvia o la humedad.
2. No exponga el balón de fotos digitales a la luz del sol. La luz solar directa puede deteriorarlo.

3. No abra la carcasa del balón de fotos digitales; en su interior no hay piezas que deba manipular el usuario. Abrir la carcasa conlleva la pérdida de los derechos de garantía.
4. Su balón de fotos digitales es un dispositivo electrónico complejo que no resiste los golpes de las caídas.

Solución de problemas

Síntoma	Causa	Acciones correctivas
No hay ninguna foto	No hay ninguna foto dentro	Asegúrese de que ha descargado fotos
	Se ha desenchufado el cable USB durante la descarga	Si se intenta desconectar el balón de fotos digitales sin utilizar el procedimiento de "Quitar dispositivo de manera segura", la memoria puede quedar ilegible.
		Para desconectar el balón de fotos digitales del ordenador:
		1. Haga clic en el icono "Quitar dispositivo de manera segura" de la barra de tareas situada en la esquina inferior izquierda del escritorio de su ordenador.
		2. Aparecerá un cuadro de diálogo ("Quitar hardware de forma segura").
		3. Seleccione Medio de almacenamiento USB y haga clic en "Stop".
4. En el siguiente cuadro de diálogo, haga clic en "OK".		
5. En el último cuadro de diálogo, haga clic en "Cerrar". Ahora puede retirar de forma segura el balón de fotos digitales.		
No hay alimentación de corriente	El interruptor on/off está en posición off	Asegúrese de que el interruptor "On / Off" está en posición "On".
	No hay baterías o están mal conectadas	1. Asegúrese de que hay 2 baterías tamaño AAA correctamente conectadas en el compartimento de baterías 2. Cambie las baterías gastadas.
No funciona correctamente	No hay baterías o están mal conectadas	1. Asegúrese de que hay 2 baterías tamaño AAA correctamente conectadas en el compartimento de baterías 2. Cambie las baterías gastadas.
	El sistema no funciona correctamente	Reinicie el sistema deslizando el interruptor a la posición „off”, y volviéndolo a la posición „on”.

No puede cargar fotos	Formato de archivo incompatible	Formatos de fotos compatibles: JPG
	La memoria está llena	Este balón de fotos digitales tiene una memoria interna de 8 M que le permite guardar hasta 70 fotos, debido a las diferencias de resolución de la foto original, el número de fotos que se pueden guardar puede ser mayor o menor de 70
	Sistema operativo incompatible	Sistemas operativos compatibles: Windows 2000, XP,Vista,7

Especificaciones técnicas

Nota: Todas las especificaciones están sujetas a cambios sin previo aviso.

Pantalla LCD: Pantalla digital a color CSTN de 1,5" (= 3,8 cm)

Resolución: 128 x 128 píxeles

Formatos de archivo: JPG

Capacidad: Memoria flash integrada de 8 M, para guardar hasta 70 imágenes

Puertos USB: Mini-USB, USB 2.0 interface

Alimentación: 2 baterías AAA (no se incluyen)

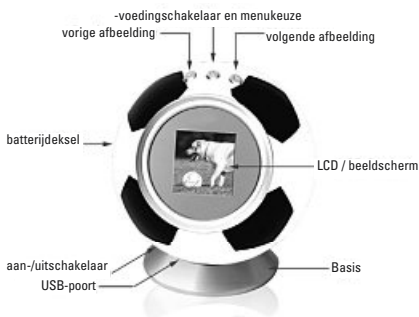
Autonomía con baterías: 10 horas

(La vida útil de las baterías puede variar en función del tipo de batería y de su entorno de funcionamiento)

Compatible con Windows 2000, Windows XP y Windows Vista,7

Hartelijk dank voor het aanschaffen van de Digital Photo Ball! Neemt u even de tijd om deze bedieningsinstructies door te lezen zodat u snel aan de slag kunt om uw favoriete foto's te tonen! Bewaar deze bedieningsinstructies als naslagwerk voor een later tijdstip.

Beschrijving onderdelen



Vorbereiding

Het voorbereiden van uw nieuwe Photo Ball is een karweitje van niets!

- Plaats batterijen in uw Digital Photo Ball.
- Sluit de Digital Photo Ball op uw computer aan.
- Schakel de Digital Photo Ball in.
- Start de PhotoViewer software.
- Kopieer foto's van uw pc naar de Photo Ball.

Batterijen plaatsen

- Verwijder het batterijvakdeksel.
- Verwijder eventueel de lege batterijen. (Batterijen behoren niet in het normale huisvuil!)
- Plaats twee (2) nieuwe "AAA"-batterijen (niet meegeleverd).
- Let bij het plaatsen van de batterijen op de juiste polariteit (+) en (-).
- Sluit het batterijvakdeksel.

Aanbevelingen m.b.t. batterijen

- Verwijder de batterijen indien uw Photo Ball langere tijd niet wordt gebruikt.
- Batterijen plaatsen door of onder toezicht van volwassenen.
- Oude en nieuwe batterijen niet combineren.
- Alkaline batterijen niet combineren met standaard (carbon-zink) of oplaadbare batterijen.
- Geen verschillende merken batterijen combineren.
- Let bij het plaatsen van de batterijen op de juiste polariteit (+) en (-).

- Let er op geen kortsluiting te veroorzaken in de voeding.
- Onderneem geen poging om niet-oplaadbare batterijen op te laden.

Bediening

Aansluiting

- Sluit de Digital Photo Ball met behulp van de meegeleverde USB-kabel op uw computer aan.
- Steek de mini-USB-stekker in de USB-poort.

Opmerking:

- Zolang de Digital Photo Ball met de USB-kabel op de pc is aangesloten is het niet mogelijk om foto's op de Digital Photo Ball te bekijken.
- De Digital Photo Ball laadt geen batterijen op.

Inschakelen

- Schuif de "On / Off -schakelaar" in de positie "On" en
- houdt "⊙" gedurende 3 seconden ingedrukt om de Digital Photo Ball in te schakelen.

Foto's bekijken

- De Digital Photo Ball schakelt de interface om foto's te kunnen kijken zodra zij ingeschakeld wordt;
- De weergavemodus instellen: druk op "⊙" om het hoofdmenu te openen; Druk op "◀" of "▶" om de menuoptie "Display Mode" (weergavemodus) te selecteren;
- Selecteer "Slide Show" (diashow) om de automatische diashow te starten; de interval tussen 2 foto's is ingesteld op 5 seconden; Selecteer "Single Picture" (enkele foto) om de handmatige diashow te starten; Druk op "⊙" om de keuze te bevestigen;
- Keer terug naar "photo viewing" (foto kijken) door "Exit" (terug) in het hoofdmenu te selecteren of door gedurende 60 seconden geen knop te bedienen tijdens het gebruik

▶ UIT
weergavemodus
auto UIT
terug (verlaten)

Hoofdmenu

▶ diashow
enkele foto

Weergavemodus

▶ 5 minuten
15 minuten
30 minuten
60 minuten
geen auto-uit

auto uit

Auto uit

De Digital Photo Ball kan automatisch na een ingestelde tijd uitgeschakeld worden.

1. Selecteer "Auto Off" (auto-uit) in het hoofdmenu door op "◀" of "▶" te drukken; Druk op "⊙" om de keuze te bevestigen;
2. Selecteer de timer door op "◀" of "▶" te drukken; Druk op "⊙" om de keuze te bevestigen;

Uitschakelen ⊙

1. Druk op "⊙" terwijl er naar een foto wordt gekeken om naar het hoofdmenu te gaan.
2. Selecteer "Off" door weer op "⊙" te drukken om het systeem uit te schakelen of schuif de "On / Off -schakelaar" in de positie "Off".

Het gebruikmaken van de PhotoViewer software

Nadat de Digital Photo Ball is ingeschakeld en op uw pc is aangesloten verschijnt automatisch het venster van de PhotoViewer. De PhotoViewer software maakt het op eenvoudige wijze mogelijk de foto's op uw Photo Ball te bewerken en organiseren.

Opmerkingen:

- Indien het PhotoViewer software-venster niet automatisch verschijnt, ga dan naar „My Computer” (mijn computer), selecteer het flash-driver-icoon van de Digital Photo Ball en dubbelklik op het "PhotoViewer"-icoon om de PhotoViewer software handmatig te starten.
- De PhotoViewer software WERKT NIET als de Photo Ball NIET op de computer is aangesloten.

De gebruikersomgeving

1. **File Browser (bestandbrowser / verkenner):** Dit onderdeel van de PhotoViewer-interface maakt het mogelijk om uw computer te verkennen, foto's te selecteren en te kopiëren naar uw Photo Ball.
2. **Image Preview (voorvertoning):** In dit venster kunt u de foto's eerst bekijken en eventueel aanpassen voordat zij naar uw Photo Ball worden gekopieerd.
3. **Image Cue (overzicht):** Zodra u de PhotoViewer software start worden in dit venster de actuele foto's welke op de Photo Ball zijn opgeslagen getoond. Indien u foto's toevoegt aan of verwijdert van de Photo Ball, worden hier de wijzigingen getoond. Terwijl u aan het werk bent worden er geen wijzigingen in de bestanden op de Photo Ball uitgevoerd totdat u deze heeft bevestigd (zie onderstaande informatie).

Foto's toevoegen

Door gebruik te maken van het standaard Windows-menu links bovenin het Digital Photo Ball-menu kunt u iedere map op uw computer verkennen en de daarin aanwezige foto's bekijken.

1. Druk op de "Select files"-knop (selecteer bestanden) om de foto(s) aan de Digital Photo Ball software toe te voegen, gebruik "Del" (verwijder) of "Del All" (alle verwijderen) om de geselecteerde foto(s) te verwijderen;
2. Om meerdere foto's tegelijkertijd toe te voegen selecteert u de betreffende foto's en drukt vervolgens op de „Batch"-knop (reeks) om de foto's in het Digital Photo Ball album op te slaan;
3. Om één foto toe te voegen selecteert u de foto, drukt vervolgens op de "Selection"-knop (selectie) links onderin en kies de plaats van weergave. Druk op de "Add"-pijl (toevoegen) om de geselecteerde foto in het Digital Photo Ball album op te slaan;
4. Druk op de "Sync"-knop (synchroniseren) om de foto's in de Digital Photo Ball op te slaan;
5. Aansluitend kan de Digital Photo Ball losgekoppeld worden en kunt u uw favoriete foto's bekijken.

Opmerking: Deze Digital Photo Ball beschikt over 8 MB geheugencapaciteit wat ongeveer voldoende is om max. 70 foto's op te slaan. Afhankelijk van de resolutie van de foto's kan deze waarde variëren;

Foto's verwijderen c.q. wissen

1. Alle foto's in de Digital Photo Ball worden na het aansluiten in het album weergegeven;
2. Druk op het "x"-icoon om een foto te deleten;
3. Druk op "Download" en de geviste foto's worden definitief van de Digital Photo Ball verwijderd.

Foto's opslaan

Druk op de "Save"-knop (opslaan) om de foto(s) in het Digital Photo Ball album op uw pc op te slaan. De geselecteerde foto wordt in "BMP"-formaat opgeslagen.



Foto's draaien

1. Druk op "Rotate left" (linksom draaien) om de geselecteerde foto tegen de wijzers van de klok in te draaien;
2. Druk op "Rotate right" (rechtsom draaien) om de geselecteerde foto met de wijzers van de klok mee te draaien.

Loskoppelen

Nadat de foto's zijn gedownload klikt u op "Safely Remove Device"-icoon (hardware veilig verwijderen) op de taskbar en vervolgens verwijdert u het toestel conform de aanwijzingen.

Opmerking: Indien u de Digital Photo Ball loskoppelt zonder gebruikmaking van de procedure "Safely Remove Device" (hardware veilig verwijderen) kan het gebeuren dat de bestanden in het geheugen onleesbaar worden.

Onderhoud

1. Stel het toestel niet bloot aan regen of vochtigheid.
2. Stel uw Digital Photo Ball niet bloot aan direct zonlicht. Direct zonlicht kan beschadigingen veroorzaken.
3. De behuizing van de Digital Photo Ball niet openen; dit toestel bevat geen onderdelen die u zelf kunt repareren. Indien de behuizing toch wordt geopend vervalt de garantie.
4. Uw Digital Photo Ball is een gevoelig elektronisch toestel en is niet bestand tegen schokken of vallen.

Problemen oplossen

Symptoom	Oorzaak	Mogelijke oplossingen
Geen foto	Geen foto in het toestel	Check of u de foto's correct heeft gedownload
	De USB-kabel werd tijdens het downloaden losgetrokken	Indien u de Digital Photo Ball loskoppelt zonder gebruikmaking van de procedure "Safely Remove Device" (hardware veilig verwijderen) kan het gebeuren dat de bestanden in het geheugen onleesbaar worden.
		De Digital Photo Ball van een computer loskoppelen:
		1. Klik u op de "Safely Remove Device"-icoon (hardware veilig verwijderen) rechts onderin op de taskbar van het computerbeeldscherm.
		2. Er verschijnt een dialoogvenster ("Safely Remove Hardware" - hardware veilig verwijderen).
Geen voeding	De "On/Off"-schakelaar (aan/uit) staat op "Off" (uit)	3. Selecteer "USB-apparaat voor massaopslag" en klik op "Stop".
	Geen batterijen geplaatst of de batterijen maken niet goed contact	4. In het volgende dialoogvenster op "OK" klikken.
		5. In het laatste dialoogvenster op "Close" (sluiten) klikken. Nu kan de Digital Photo Ball veilig losgekoppeld en verwijderd worden.
		1. Controleer of er 2 AAA-batterijen in het batterijvak aanwezig zijn, de polariteit juist is en of de batterijen goed contact maken.
		2. De lege batterijen dienen vervangen te worden.

Geen voeding	De "On/Off"-schakelaar (aan/uit) staat op "Off" (uit)	Schuif de "On / Off –schakelaar" in de positie "On".
	Geen batterijen geplaatst of de batterijen maken niet goed contact	1. Controleer of er 2 AAA-batterijen in het batterijvak aanwezig zijn, de polariteit juist is en of de batterijen goed contact maken. 2. De lege batterijen dienen vervangen te worden.
Toestel functioneert niet goed	Geen batterijen geplaatst of de batterijen maken niet goed contact	1. Controleer of er 2 AAA-batterijen in het batterijvak aanwezig zijn, de polariteit juist is en of de batterijen goed contact maken. 2. De lege batterijen dienen vervangen te worden.
	Het systeem functioneert niet goed	Start het systeem opnieuw door de schuifschakelaar eerst naar "Off" en vervolgens weer naar "On" te schuiven.
Kan geen foto's laden	De fotobestanden hebben een incompatibel bestandsformaat	Compatibele bestandsformaten zijn: JPG
	Het geheugen is vol	Deze Digital Photo Ball beschikt over 8 MB geheugencapaciteit wat ongeveer voldoende is om max. 70 foto's op te slaan. Afhankelijk van de resolutie van de foto's kan deze waarde variëren.
	Incompatibel BS	Compatibel BS: Windows 2000, XP, Vista en 7 (allen TM en © van Windows).

Technische specificaties

Opmerking: *Alle specificaties kunnen zonder aankondiging gewijzigd worden.*

LCD / beeldscherm: 1.5" (= 3.8 cm)CSTN digitaal kleurenscherm

Resolutie: 128 x 128 pixels

Bestandsformaat: JPG

Capaciteit: 8 MB flash intern, opslaan van ongeveer 70 foto's

USB-poorten: mini-USB, USB 2.0 interface

Voeding: 2 x AAA batterijen (niet meegeleverd)

Levensduur batterij: 10 uur

(De levensduur van de batterij is afhankelijk van het merk/type batterij en de omgevingsinvloeden)

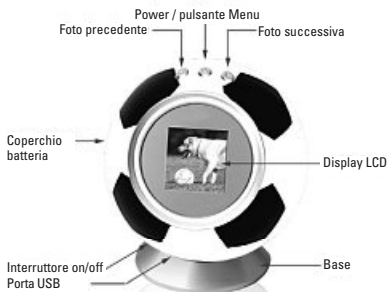
Compatibel met Windows 2000, XP, Vista en 7



① Istruzioni per l'uso

Grazie per aver acquistato la Digital Photo Ball!
Dedicate pochi minuti alla lettura di questo manuale e in un attimo potrete guardare le vostre foto preferite!
Conservate il manuale per la consultazione futura.

Nome dei componenti



I primi passi

Utilizzare la nuova Photo Ball è semplicissimo!

- Inserire le batterie nella Digital Photo Ball.
- Connettere la Digital Photo Ball al computer.
- Accendere la Digital Photo Ball.
- Attivare il software PhotoViewer.
- Copiare le foto dal PC nella Digital Photo Ball.

Installazione della batteria

1. Togliere il coperchio del vano batterie.
2. Smaltire ecologicamente le batterie scariche.
3. Inserire (2) batterie nuove "AAA" (non incluse).
4. Accertarsi che i poli positivo (+) e negativo (-) delle batterie siano posizionati correttamente.
5. Rimettere il coperchio del vano batterie.

Avvertenze per le batterie

- Togliere le batterie quando la Photo Ball non viene utilizzata per un lungo periodo.
- L'installazione della batteria deve essere effettuata sotto la supervisione di un adulto.
- Non mischiare batterie vecchie e nuove.
- Non mischiare batterie alcaline con quelle standard (zinco-carbone) o ricaricabile.
- Non mischiare batterie di marchi differenti.
- Accertarsi di inserire le batterie con la polarità corretta.
- Attenzione a non cortocircuitare gli alimentatori.
- Non tentare di ricaricare le batterie non ricaricabili.

Funzionamento

Connessione

1. Connettere la Digital Photo Ball al PC con il cavo in dotazione.
2. Inserire la spina mini USB nella presa USB.

Nota:

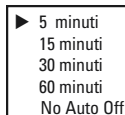
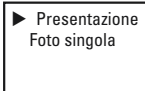
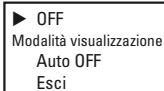
- Quando la Digital Photo Ball è connessa al PC mediante il cavo USB non è possibile vedere le immagini sulla Digital Photo Ball.
- La Digital Photo Ball non carica la batteria.

Accensione

1. Posizionare l'interruttore "On/Off" in posizione "On" e
2. tenere premuto "⊙" per 3 secondi per accendere la Digital Photo Ball.

Guardare le fotografie

1. Dopo l'accensione, la Digital Photo Ball passa all'interfaccia di visualizzazione delle foto.
2. Per impostare il modo di visualizzazione, premere "⊙" per andare al menu principale; premere "◀" oppure "▶" per scegliere "Display Mode"
3. Scegliere "Slide Show" per avviare la presentazione automatica; l'intervallo preimpostato tra 2 foto è di 5 secondi; scegliere "Single Picture" per avviare la presentazione manuale; premere "⊙" per confermare la selezione.
4. Tornare alla "Visualizzazione foto" selezionando "Exit" nel menu principale o non premendo nessun pulsante per 60 secondi nell'interfaccia operativa



Auto OFF

Auto Off

L'utente può decidere di spegnere la Digital Photo Ball dopo un certo periodo di tempo.

1. Scegliere "Auto Off" nel menu principale premendo "◀" oppure "▶". Premere "⊙" per confermare la selezione.
2. Scegliere il tempo desiderato premendo "◀" oppure "▶". Premere "⊙" per confermare la selezione.

Spegnimento

1. Premere "☺" mentre si guarda la foto per entrare nel menu principale.
2. Scegliere "Off" premendo di nuovo "☺" per spegnere il sistema oppure posizionare l'interruttore "On/Off" in posizione "Off".

Utilizzare il software PhotoViewer

Dopo avere acceso e connesso al PC la Digital Photo Ball, si aprirà automaticamente il software PhotoViewer. Il software PhotoViewer consente la modifica e la gestione semplici delle foto sulla Photo Ball.

Nota:

- Se il software PhotoViewer non si apre automaticamente, andare su "Risorse del computer", scegliere l'icona della Digital Photo Ball e cliccare due volte sull'icona "Photoviewer" per aprire il software manualmente.
- Il software PhotoViewer NON FUNZIONA se la Photo Ball non è connessa al computer.

Interfaccia utente

1. **Option File Browser:** questa funzione consente di esplorare il computer e scegliere le foto da copiare sulla Photo Ball.
2. **Option image Preview:** in questa finestra si possono vedere e modificare le foto prima di trasferirle sulla Photo Ball.
3. **Option Image Cue:** quando si avvia il software Photo Viewer per la prima volta, qui vengono visualizzate le immagini attualmente memorizzate sulla Photo Ball. Quando si aggiungono o rimuovono foto nella Photo Ball, le modifiche vengono visualizzate qui. Mentre si sta lavorando, le modifiche effettuate sui file nella Photo Ball non sono effettive finché non vengono confermate (vedi sotto).

Aggiungere fotografie

Mediante il menu standard di Windows in alto a sinistra del menu principale della Digital Photo Ball, si possono sfogliare le cartelle sul computer per vedere tutte le foto nella cartella selezionata.

1. Premere il pulsante "Select File" per aggiungere le foto nel software della Digital Photo Ball; si può utilizzare la funzione "Del" o "Del all" per cancellare le foto selezionate dal software;
2. Per aggiungere più di una foto alla volta, scegliere le foto, premere il pulsante "Batch" per salvare le foto nell'album della Digital Photo Ball;
3. Per aggiungere un'immagine, scegliere l'immagine, premere il pulsante "Selection" in basso a sinistra e regolare il display. Premere la freccia "Add" per salvare la foto selezionata nell'album della Digital Photo Ball;

4. Premere "Sync" per scaricare le foto nell'album sulla Digital Photo Ball;
5. Scollegare la Digital Photo Ball e guardare le foto preferite.

Nota: questa Digital Photo Ball ha una memoria integrata di 8M e può caricare fino a 70 foto; il numero può variare leggermente a causa della differente risoluzione delle immagini;

Cancellare fotografie

1. Tutte le fotografie nella Digital Photo Ball vengono visualizzate nell'album dopo la connessione;
2. Premere l'icona "X" per cancellare le foto.
3. Premere "Download"; le foto cancellate verranno rimosse definitivamente dalla Digital Photo Ball.

Salvare le fotografie

Si possono salvare le fotografie contenute nell'album della Digital Photo Ball sul PC premendo il pulsante "Save". La foto selezionata verrà salvata in formato "BMP".

Ruotare le fotografie

1. Premere "Rotate left" per ruotare la foto selezionata in senso antiorario.
2. Premere "Rotate right" per ruotare la foto selezionata in senso orario.

Disconnessione

Dopo aver scaricato le immagini, fare clic sull'icona "Safely Remove Device" nella barra delle applicazioni e rimuovere il dispositivo seguendo le istruzioni.

Nota: se si disconnette la Digital Photo Ball senza utilizzare il dispositivo di "Rimozione sicura dell'hardware" si possono rendere illeggibili i file contenuti nella memoria.



Manutenzione

1. Non esporre il dispositivo alla pioggia o all'umidità
2. Tenere la Digital Photo Ball lontano dalla luce diretta del sole che può causare danni.
3. Non aprire il case della Digital Photo Ball poiché non contiene parti utilizzabili dall'utente. L'apertura del case fa decadere la garanzia.
4. La Digital Photo Ball è un delicato dispositivo elettronico e non è resistente agli urti.

Risoluzione dei problemi

Problema	Causa	Risoluzione
Nessuna foto	Nessuna foto all'interno	Accertarsi di avere caricato le foto
	Il cavo USB è stato scollegato durante il download	Se si disconnette la Digital Photo Ball senza utilizzare il dispositivo di "Rimozione sicura dell'hardware", si possono rendere illeggibili i file contenuti nella memoria.
		Disconnettere la Digital Photo Ball dal computer.
		1. Fare clic sull'icona "Rimozione sicura dell'hardware" in basso a destra nella barra delle applicazioni sul desktop.
		2. Si apre una finestra ("Rimozione sicura dell'hardware").
		3. Scegliere "Periferica di archiviazione di massa USB" e fare clic su "Disattiva".
		4. Nella finestra successiva, fare clic su "OK".
5. Nella finestra di dialogo finale, fare clic su "Chiudi". Ora si può rimuovere in modo sicuro la Digital Photo Ball.		
Nessuna alimentazione	L'interruttore on / off è su off	Posizionare l'interruttore "on/off" in posizione "on".
	Nessuna batteria o le batterie non sono inserite correttamente.	1. Accertarsi che nel vano batterie vi siano 2 batterie AAA e che siano inserite correttamente
2. Sostituire le batterie usate.		
Non funziona correttamente	Nessuna batteria o le batterie non sono inserite correttamente.	1. Accertarsi che nel vano batterie vi siano 2 batterie AAA e che siano inserite correttamente
		2. Sostituire le batterie usate.
Impossibile caricare le foto	Il sistema non funziona bene	Riavviare il sistema posizionando l'interruttore in posizione "off", quindi su "on".
	Formato file incompatibile	Formati foto compatibili: JPG
	La memoria è piena	La Digital Photo Ball ha una memoria integrata di 8M e può caricare fino a 70 foto; il numero può variare leggermente a causa della differente risoluzione delle immagini;
	SO incompatibile	Folgende Betriebssysteme sind kompatibel: Windows (Versionen 2000, XP, Vista, 7).

Specifiche tecniche

Nota: con riserva di modifiche tecniche senza preavviso.

Display LCD: 1.5" (= 3.8 cm) CSTN digital color panel

Risoluzione: 128 x 128 pixel

Formati file: JPG

Capacità: memoria integrata da 8M per caricare fino a 70 foto

Porte USB: mini USB, interfaccia USB 2.0

Alimentazione: 2 batterie AAA (non incluse).

Durata batterie: 10 ore

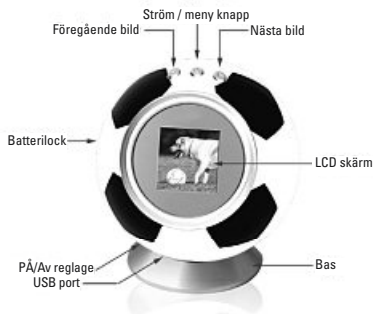
(La durata delle batterie dipende dalle differenti batterie e dal diverso ambiente di lavoro)

Compatibile con Windows 2000, Windows XP, Windows Vista e Windows 7

Ⓢ Bruksanvisning

Tack för att du köpt Digital Photo Ball! Ta några minuter och läs igenom den här bruksanvisningen och du kommer att kunna visa upp dina favoritbilder jättesnabbt! Spara bruksanvisningen för framtida behov.

Delarnas namn



Komma igång

Det är hur enkelt som helst att använda din nya bildboll!

- Lägga in batterier i din Digital Photo Ball.
- Anslut Digital Photo Ball till din dator.
- Starta Digital Photo Ball.
- Starta bildvisningsprogrammet.
- Kopiera foton från din PC till bildbollen.

Lägga in batterier:

1. Ta bort batterilocket.
2. Kassera förbrukade batterier på rätt sätt.
3. Lägga in två (2) nya "AAA" batterier (medföljer inte).
4. Se till att batteriernas plus (+) och minus (-) poler ligger åt rätt håll.
5. Sätt tillbaka batterilocket.

Batterivarningar

- Ta ut batterierna om din bildboll inte ska användas på länge.
- En vuxen bör vara med när batterierna läggs in.
- Blanda inte gamla och nya batterier.
- Blanda inte alkaline batterier med standardbatterier (karbonzink) eller uppladdningsbara batterier.
- Blanda inte olika batterimärken.
- Var noga med att lägga in batterier med rätt polaritet.
- Var försiktig så att inte försörjningsenheterna korts-luts.
- Försök inte ladda om batterier som inte är uppladdningsbara.

Ansluta för

Användning

1. Anslut till PC:n med medföljande USB kabel
2. Sätt in mini USB kontakten i USB porten.

Observera:

- Observera att du inte kan titta på foton på Digital Photo Ball medan den är ansluten till PC:n med USB-kabeln.
- Digital Photo Ball laddar inte batteriet;

Starta

1. Skjut „On/Off“ reglaget till "On" läge och
2. Håll inne "⊙" under 3 sekunder för att starta Digital Photo Ball.

Titta på foton

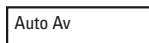
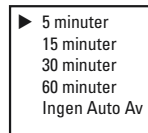
1. Digital Photo Ball aktiverar gränssnittet för bildvisning när den har startats;
2. När visningsläge ska ställas in, tryck på "⊙", för att komma till huvudmenyn; tryck "◀" eller "▶" för att välja posten "Display Mode";
3. Älj "Slide Show" för att komma till bildspelsläget intervallen mellan två bilder ställdes in på 5 sekunder i förväg; välj "Single Picture" för att komma till manuellt bildspelsläge; tryck "⊙" för att bekräfta valet;
4. Gå tillbaka till "bildvisning" genom att välja "Exit" i huvudmenyn eller tryck inte på någon knapp under 60 sekunder i aktivt läge



Huvudmeny



Display läge



Auto Av

Användaren kan ställa in automatisk avstängning av Digital Photo Ball efter en viss period.

1. Välj "Auto Off" i huvudmenyn genom att trycka "◀" eller "▶"; Tryck "⊙" för att bekräfta valet;
2. Välj den förinställda timern genom att trycka "◀" eller "▶"; Tryck "⊙" för att bekräfta valet;

Stänga av

1. Tryck på "☺" medan bild visas för att komma till huvudmenyn.
2. Välj "Off" genom att trycka "☺" igen för att stänga av systemet eller skjut "On / Off till "On" läge.

Använda bildvisningsprogrammet

Bildvisningsprogrammet dyker upp automatiskt när Digital Photo Ball har startas och anslutits till din PC. Bildvisningsprogrammet gör att du enkelt kan redigera och hantera bilderna på din bildboll.

Observera:

- Om bildvisningsprogrammet inte visas automatiskt gå du till "Den här datorn", väljer flashminnessymbolen för Digital Photo Ball och dubbelklickar på symbolen "Photoviewer" för att öppna bildvisningsprogrammet manuellt.
- Bildvisningsprogrammet FUNGERAR INTE om bildbollen inte är ansluten till datorn.

Användargränssnittet

1. **Option „File Browser“** : Den här delen av bildvisarens gränssnitt låter dig utforska din dator och välja bilder att kopiera till din bildboll.
2. **Option „Image Preview“** : I det här fönstret kan du granska bilderna och redigera dem innan du överför dem till din bildboll.
3. **Option „Image Cue“** : När du startar bildvisningsprogrammet första gången visar det här fältet de bilder som för närvarande är sparade på bildbollen. När du lägger till eller tar bort bilder på bildbollen visas dina ändringar här. Medan du arbetar görs inga ändringar i filerna på bildbollen förrän du bekräftar dem (se längre ner).

Användargränssnittet

Med Windows standardmeny uppe till vänster i huvudmenyn för Digital Photo Ball kan du öppna vilken mapp som helst på din dator för att titta på alla bilder i den valda mappen.

1. Tryck på "Select Files" knappen för att lägga in bilden/bilderna i Digital Photo Ball-programmet. Du kan använda "del" eller "Del All" för att ta bort den valda bilden/de valda bilderna från programmet;
2. När fler än en bild ska läggas in vid samma tillfälle väljer du bilderna och trycker på knappen "Batch" för att spara dem i Digital Photo Ball albumet;
3. Ska en bild läggas in väljer du bilden, trycker på knappen "Selection" nere till vänster och anpassar display fältet. Tryck på "lägg till" pilen för att spara den valda bilden i Digital Photo Ball albumet;
4. Tryck på "Sync" för att ladda ner bilderna i albumet till Digital Photo Ball;

5. Sedan kan du koppla bort Digital Photo Ball och titta på dina favoritbilder.

Observera: Denna Digital Photo Ball har ett integrerat 8M minne som kan lagra upp till 70 bilder. Eftersom upplösningen varierar hos ursprungsbilderna kan det vara möjligt att lagra färre eller fler bilder än 70;

Radera bilder

1. Alla bilder i Digital Photo Ball visas i albumet efter anslutning;
2. Tryck på "x" symbolen för att radera bild;
3. Tryck på "Download" och de raderade bilderna tas bort permanent från Digital Photo Ball.

Spara bilder

Du kan spara bilderna i Digital Photo Ball albumet på din PC genom att trycka på knappen "Save". Den valda bilden sparas i "BMP" format.

Rotera bilder

1. Tryck på "Rotate left" för att vrida den valda bilden motsols;
2. Tryck på "Rotstr right" för att vrida den valda bilden medsols.

Koppla bort

När bilderna laddats ner klickar man på symbolen "Säker borttagning av enhet" i aktivitetsfältet. Följ guiden och ta bort enheten.

Observera: Försöka att koppla bort Digital Photo Ball utan att använda proceduren "Säker borttagning av enhet" kan göra filerna i minnet oläsbara.



Underhåll

1. Utsätt inte den här apparaten för regn eller fukt.
2. Håll din Digital Photo Ball borta från solsken. Direkt solsken kan orsaka skada.
3. Öppna inte Digital Photo Ball-höljet; det finns inga invändiga delar som användaren kan serva. Om höljet öppnas förloras garantin.
4. Din Digital Photo Ball är en komplicerad elektronisk apparat som inte klarar av stötar om den tappas

Felsökning

Symptom	Orsak	Åtgärder
Ingen bild	Ingen bild finns	Säkerställ att du har lagt in bilder
	Utdragen USB kabel under nedladdning	Försöka att koppla bort Digital Photo Ball utan att använda "Safely Remove Device" proceduren kan göra filerna i minnet oläsbara.
		Koppla bort Digital Photo Ball från en dator:
		1. Klicka på symbolen "Säker borttagning av enhet" i aktivitetsfältet som finns i nedre, högra hörnet på datorns skrivbord
		3. Välj USB masslagringsenhet och klicka på "Stopp".
		3. Scegliere "Periferica di archiviazione di massa USB" e fare clic su "Disattiva".
4. Klicka "OK" i nästa dialogruta.		
5. Klicka på "Stäng" i den sista dialogrutan. Nu kan du ta bort Digital Photo Ball utan problem.		
Ingen ström	På/Av reglaget växlar till av	Säkerställ att På/Av reglaget växlar till "på" läge.
	Inget batteri eller batterierna är inte ordentligt anslutna	1.Säkerställ att det finns 2 x AAA batterier i batterifacket och att de är korrekt anslutna 2. Byt ut batterierna som är slut.
Fungerar inte korrekt	Inget batteri eller batterierna är inte ordentligt anslutna	1.Säkerställ att det finns 2 x AAA batterier i batterifacket och att de är korrekt anslutna 2. Byt ut batterierna som är slut.
	Systemet fungerar inte korrekt	Starta om systemet genom att skjuta reglaget till "av" och sedan till "på".
Kan inte ladda bilder	Inkompatibelt filformat	Kompatibla bildformat: JPG
	Minnet är fullt	Denna Digital Photo Station har ett integrerat 8M minne som kan lagra upp till 70 bilder. Eftersom upplösningen varierar hos ursprungsbilderna kan det vara möjligt att lagra färre eller fler bilder än 70
	Inkompatibelt OS	Kompatibla OS: Windows 2000, XP, Vista, 7

Tekniska data

Observera: *Alla uppgifter kan ändras utan meddelande.*

LCD display: 1.5" (= 3.8 cm) CSTN digital färgdisplay

Upplösning: 128 x 128 pixel

Filformat: JPG

Kapacitet: 8M integrerat flashminne, lagra upp till 70 bilder

USB portar: Mini-USB, USB 2.0 gränssnitt

Ström: 2 x AAA batterier (medföljer inte)

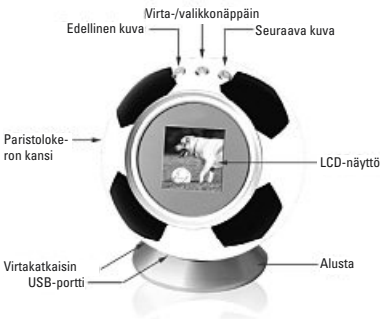
Batteritid: tio timmar

(batteritiden kan variera hos olika batterier och i varierande användningsmiljö)

Kompatibel med Windows 2000, Windows XP och Windows Vista, 7

Kiitos, että ostit digitaalisen valokuvapallon! Käytä muutama minuutti tämän käyttöohjeen lukemiseen, niin pääset hetkessä esittelemään suosikkikuviasi! Muista säilyttää tämä käyttöohje myöhemmä tarvetta varten.

Osien nimet



Alkuotoimet

Aloita uuden valokuvapallosi käyttö hetkessä!

- Aseta paristot digitaaliseen valokuvapalloon.
- Kytke digitaalinen valokuvapallo tietokoneeseen.
- Kytke virta digitaaliseen valokuvapalloon.
- Käynnistä PhotoViewer-ohjelmisto.
- Kopioi valokuvat tietokoneelta valokuvapalloon.

Paristojen asennus

1. Poista paristolokeron kansi.
2. Hävitä tyhjät paristot asianmukaisesti.
3. Aseta lokeroon kaksi (2) uutta „AAA”-paristoa (eivät mukana).
4. Varmista, että paristojen positiiviset (+) ja negatiiviset (-) navat osoittavat oikeaan suuntaan.
5. Aseta paristolokeron kansi takaisin paikalleen.

Paristoihin liittyvät varoitukset

- Ota paristot pois, jos valokuvapallo on pitkään käyttä mättä.
- Aikuisen tulee valvoa paristojen asennusta.
- Älä sekoita keskenään vanhoja ja uusia paristoja.
- Älä sekoita alkaliparistoja ja normaaleja (hiili-lyijy-) tai ladattavia paristoja.
- Älä sekoita erimerkkisiä paristoja.
- Varmista, että paristojen navat tulevat oikein päin.
- Varo kytkemästä syöttöliittimiä oikosulkuun.
- Älä yritä ladata uudelleen paristoja, jotka eivät ole ladattavia.

Käyttö

Liitäntä

1. Kytke tietokoneeseen mukana tulleella USB-kaapelilla.
2. Kytke mini-USB-pistoke USB-paikkaan.

Huomautus:

- *Huomaa, että silloin, kun digitaalinen valokuvapallo on kytkettynä tietokoneeseen USB-kaapelilla, et pysty katsomaan kuvia digitaalisella valokuvapallolla.*
- *Digitaalinen valokuvapallo ei lataa paristoa.*

Virran kytkeminen

1. Käännä „On/Off” „On”-asentoon ja
2. kytke digitaaliseen valokuvapalloon virta pitämällä ”☺”-näppäintä pohjassa 3 sekunnin ajan.

Valokuvien katselu

1. Digitaalinen valokuvapallo siirtyy valokuvien katseluun, kun siihen on kytketty virta.
2. Aseta katselutila painamalla ”☺”-näppäintä päästaksesi päävalikkoon; paina ”◀” tai ”▶”-näppäintä valitaksesi kohdan „Display Mode”;
3. Valitse „Slide Show” siirtyäksesi automaattiseen diaesitystilaan. 2 kuvan väliajaksi on asetettu ennalta 5 sekuntia; valitse „Single Picture” siirtyäksesi manuaaliseen diaesitystilaan. Vahvista valinta ”☺”-näppäimellä.
4. Siirry takaisin „valokuvien katseluun” valitsemalla „Exit” päävalikosta, tai älä paina mitään näppäintä 60 sekuntiin käyttöliittymässä

▶ POIS Näyttötapa Automaattikatkaus Lopeta	▶ Diaesitys Yksi kuva
---	--------------------------

Päävalikko

Näyttötapa

▶ 5 minuuttia 15 minuuttia 30 minuuttia 60 minuuttia Ei automaattikatkaisua	Automaattikatkaus
---	-------------------

Automaattikatkaus

Käyttäjä voi valita digitaaliselle valokuvapallolle automaattisen katkaisun tietyn ajan kuluttua.

1. Valitse päävalikosta „Auto Off” valitsemalla ”◀” tai ”▶”. Vahvista valinta ”☺”-näppäimellä.
2. Valitse ennalta asetettu ajastin valitsemalla ”◀” tai ”▶”. Vahvista valinta ”☺”-näppäimellä.

Virran katkaiseminen ☺

1. Paina "☺"-näppäintä kuvaa katsellessasi, niin pääset päävalikkoon.
2. Sammuta järjestelmä valitsemalla „Off” painamalla "☺"-näppäintä uudelleen Tai käännä „On/Off” „Off”-asentoon.

PhotoViewer-ohjelmiston käyttö

Kun digitaaliseen valokuvapalloon on kytketty virta ja se on liitetty tietokoneeseen, PhotoViewer-ohjelmisto tulee näkyviin automaattisesti. PhotoViewer-ohjelmiston avulla voit helposti muokata ja hallita valokuvapallon kuvia.

Huomautus:

- Jos PhotoViewer-ohjelmisto ei tule esiin automaattisesti, valitse ensin „Tietokone”, sitten digitaalisen valokuvapallon flash-ohjaimen kuvake ja napsauta „Photoviewer”-kuvaketta avataksesi PhotoViewer-ohjelmiston manuaalisesti.
- PhotoViewer-ohjelmisto EI TOIMI, jos valokuvapalloa ei ole kytketty tietokoneeseen.

Käyttöliittymä

1. **Option File Browser:** Tämän PhotoViewer-käyttöliittymän osan avulla voit tutkia tietokoneitasi ja valita kuvia kopioitaviksi valokuvapalloon.
2. **Option Image Preview:** Tässä ikkunassa voit tarkastella ja muokata kuvia ennen niiden siirtämistä valokuvapalloon.
3. **Option Image Cue:** Kun käynnistät PhotoViewer-ohjelmiston ensimmäisen kerran, tällä alueella näkyvät kuvat, jotka on tällä hetkellä tallennettu valokuvapalloon. Kun lisäät kuvia valokuvapalloon tai poistat niitä, muutoksia näkyvät tässä. Työskennellessäsi muutoksia valokuvapallossa oleviin tiedostoihin ei tehdä, ennen kuin vahvistat ne (ks. alla).

Kuvien lisääminen

Digitaalisen valokuvapallon päävalikon vasemmassa yläkulmassa olevan normaalin Windows-valikon avulla voit selata mitä tahansa tietokoneesi kansiota nähdäksesi kaikki valitussa kansiossa olevat valokuvat.

1. Paina „Select Files” -painiketta lisätäksesi kuvan/ kuvat digitaalisen valokuvapallon ohjelmistoon.
Valitse „Del” tai „Del All” poistaaksesi valitut kuvat ohjelmistosta.
2. Jos haluat lisätä kerralla useamman kuin yhden kuvan, valitse kuvat ja paina „Batch” -painiketta tallentaaksesi ne digitaalisen valokuvapallon albumiin.
3. Jos haluat lisätä yhden kuvan, valitse kuva, paina „Selection” -painiketta vasemmassa alakulmassa ja säädä näyttöaluetta. Paina „Add” -nuolta tallentaaksesi valitun kuvan digitaalisen valokuvapallon albumiin.

4. Valitse „Sync” ladataksesi albumissa olevat kuvat digitaaliseen valokuvapalloon.
5. Nyt voit irrottaa digitaalisen valokuvapallon tietokoneesta ja katsella lempikuviasi.

Huomautus: Tässä digitaalisessa valokuvapallossa on sisäinen 8 megatavun muisti, johon sopii jopa 70 valokuvaa, mutta lähdekuvan resoluutioerojen vuoksi kuvamäärä voi olla suurempi tai pienempi kuin 70.

Kuvien poistaminen

1. Kaikki digitaaliseen valokuvapalloon tallennetut kuvat näkyvät albumissa kytkennän jälkeen.
2. Poista kuva painamalla „x”-kuvaketta.
3. Valitse „Download”, niin poistetut kuvat häviävät pysyvästi digitaalisen valokuvapallon muistista.

Kuvien tallentaminen

Voit tallentaa valokuvat digitaalisen valokuvapallon albumiin tietokoneellesi painamalla „Save” -painiketta. Valittu kuva tallentuu „BMP”-muodossa.

Kuvien kiertäminen

1. Kierrä valittua kuvaa vastapäivään valitsemalla „Rotate left”.
2. Kierrä valittua kuvaa myötäpäivään valitsemalla „Rotate right”.

Liitännän irrottaminen

Kun olet ladannut kuvat, valitse tehtäväpalkista „Safely Remove Device” ja poista laite ohjeiden mukaan.

Huomautus: Jos yrität irrottaa digitaalisen valokuvapallon tietokoneesta valitsematta „Poista laite turvallisesti”, muistissa olevat tiedostot voivat vaurioitua lukuelvottomiksi.



Kunnossapito

1. Älä altista laitetta sateelle tai kosteudelle.
2. Suojaa digitaalinen valokuvapallo auringonpaisteelta. Suora auringonpaiste voi aiheuttaa vaurioita.
3. Älä avaa digitaalisen valokuvapallon kuorta. Sen sisällä ei ole käyttäjän huollettavia osia. Jos avaat kuoren, laitteen takuu raukeaa.
4. Digitaalinen valokuvapallo on monimutkainen elektrooniikkalaitte eikä kestä pudotuksia aiheuttavia iskuja.

Vianmääritys

Oire	Syy	Korjauskeinot
Ei valokuvaa	Ei kuvaa sisällä	Varmista, että olet ladannut laitteeseen kuvia
	Irrota USB-kaapeli latauksen ajaksi	Jos yrität irrottaa digitaalisen valokuvapallon tietokoneesta valitsematta „Poista laite turvallisesti”, muistissa olevat tiedostot voivat vaurioitua lukukelvottomiksi.
		Digitaalisen valokuvapallon irrottaminen tietokoneesta.
		1. Napsauta tehtäväpalkin „Poista laite turvallisesti” -kuvaketta tietokoneen työpöydän oikeassa alakulmassa.
		2. Näytölle tulee valintaikkuna („Poista laite turvallisesti”).
		3. Valitse USB-massamuistilaite ja napsauta kohtaa „Pysäytä”.
		4. Valitse seuraavassa valintaikkunassa „OK”.
5. Valitse viimeisessä valintaikkunassa „Sulje”. Nyt voit turvallisesti irrottaa digitaalisen valokuvapallon tietokoneesta.		
Ei virtaa	Virtakatkaisin off-asennossa	Varmista, että virtakatkaisin on „on”-asennossa.
	Ei paristoa tai paristoja ei ole kytketty kunnolla.	1. Varmista, että paristolokeroissa on 2 AAA-paristoa ja ne on kytketty hyvin. 2. Vaihda loppuun kuluneet paristot.
Ei toimi kunnolla	Ei paristoa tai paristoja ei ole kytketty kunnolla.	1. Varmista, että paristolokeroissa on 2 AAA-paristoa ja ne on kytketty hyvin. 2. Vaihda loppuun kuluneet paristot.
	Järjestelmä ei toimi kunnolla	Käynnistä järjestelmä uudelleen kääntämällä katkaisin „off”-asentoon, ja käännä se sitten „on”-asentoon.
Kuvien lataaminen ei onnistu	Yhteensopimaton kuvamuoto	Yhteensopiva kuvamuoto: JPG
	Muisti on täynnä	Tässä digitaalisessa valokuva-asemassa on sisäinen 8 megatavun muisti, johon sopii jopa 70 valokuvaa, mutta lähdekuvan resoluutioerojen vuoksi kuvamäärä voi olla suurempi tai pienempi kuin 70.
	Yhteensopimaton käyttöjärjestelmä	Yhteensopivat käyttöjärjestelmät: Windows 2000, XP, Vista, 7

Tekniset tiedot

Huomautus: *Pidätämme oikeudet muuttaa kaikkia tietoja erikseen ilmoittamatta.*

LCD-näyttö: 1,5" (= 3,8 cm) digitaalinen CSTN-väri näyttö

Tarkkuus: 128 x 128 pikseliä

Tiedostomuoto: JPG

Muistitila: 8 megatavun sisäänrakennettu flash-muisti, tilaa jopa 70 kuvalle

USB-portit: Mini-USB, USB 2.0 -liitäntä

Virta: 2 AAA-paristoa (ei mukana)

Pariston kesto: 10 tuntia

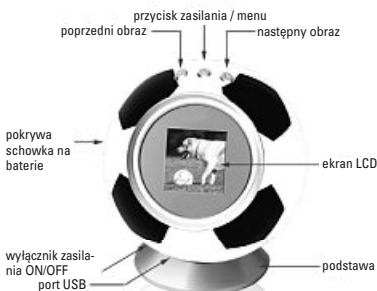
(Pariston kesto voi vaihdella pariston ja käyttöympäristön mukaan)

Yhteensopiva Windows 2000-, Windows XP- ja Windows Vista- sekä 7-käyttöjärjestelmien kanssa

PL Instrukcja obsługi

Dziękujemy Państwu za zakup fotokuli elektronicznej! Prosimy poświęcić kilka minut na przeczytanie tej instrukcji, która opisuje, jak w krótkim czasie efektywnie zaprezentować ulubione zdjęcia! Przechowywać niniejszą instrukcję do późniejszego użytku.

Opis części składowych



Uruchamianie

Stosowanie fotokuli jest dziecinnie proste!

- Włożyć baterie w fotokulę elektroniczną.
- Podłączyć fotokulę elektroniczną do komputera.
- Włączyć fotokulę.
- Uruchomić program PhotoViewer.
- Skopiować zdjęcia z komputera PC na fotokulę.

Wkładanie baterii

1. Zdjąć pokrywę schowka na baterie.
2. Zużyte baterie poddać utylizacji zgodnie z obowiązującymi przepisami.
3. Włożyć dwie (2) nowe baterie typu „AAA” (nie należą do zakresu dostawy).
4. Zwrócić uwagę na prawidłowe podłączenie bieguna dodatniego (+) i ujemnego (-) baterii.
5. Ponownie założyć pokrywę schowka na baterie.

Ostrzeżenia dotyczące stosowania baterii

- Wyjąć baterie, jeżeli fotokula nie będzie używana przez dłuższy czas.
- Wkładanie baterii powinno być nadzorowane przez osobę dorosłą.
- Nie używać jednocześnie starych i nowych baterii.
- Nie używać baterii alkalicznych wspólnie ze standardowymi bateriami (węglowo-cynkowymi) bądź bateriami ładowalnymi (akumulatorami).
- Nie używać baterii różnego typu.
- Wkładając baterie, zwrócić uwagę na ich biegunowość.

- Nie zwierać zacisków zasilających.
- Nie ładować baterii jednorazowych.

Obsługa

Podłączanie

1. Podłączyć urządzenie do komputera PC kablem USB.
2. Włożyć wtyk mini USB w gniazdo USB.

Uwaga:

- Jeżeli fotokula elektroniczna jest podłączona do komputera PC kablem USB, nie jest możliwe oglądanie zdjęć na fotokuli.
- Fotokula elektroniczna nie ładuje baterii.

Włączenie

1. Przesunąć „włącznik zasilania On / Off” w położenie „On” i
2. naciśnięć przez 3 sekundy przycisk „☉”, aby włączyć fotokulę.

Oglądanie zdjęć

1. Po włączeniu fotokula elektroniczna przełącza się na tryb przeglądania zdjęć.
2. Aby ustawić tryb przeglądania, nacisnąć przycisk „☉”, aby przejść do głównego menu. Przyciskiem „◀” lub „▶” wybrać opcję „Display Mode” (Tryb wyświetlania).
3. Zaznaczyć „Slide Show” (Pokaz slajdów), aby uaktywnić automatyczne wyświetlanie obrazów – interwał wyświetlania obrazów został ustawiony fabrycznie na 5 sekund. Zaznaczyć „Single Picture” (Pojedyncze zdjęcie), aby uruchomić pokaz slajdów sterowany ręcznie. Naciśnięć przycisk „☉”, aby potwierdzić ustawienie.
4. Powrócić do trybu „przeglądania zdjęć”, wybierając opcję „Exit” w głównym menu lub nie naciskając przez 60 sekund żadnego przycisku.

▶ OFF
tryb wyświetlania
Auto OFF
wyjście

Główne menu

▶ pokaz slajdów
pojedyncze
zdjęcie

Tryb wyświetlania

▶ 5 minut
15 minut
30 minut
60 minut
No Auto Off

Auto Off

Automatyczne wyłączenie

Użytkownik może ustawić funkcję automatycznego wyłączenia fotokuli po upływie określonego czasu.

1. Zaznaczyć opcję „Auto Off” w głównym menu przyciskiem „◀” lub „▶”. Nacisnąć przycisk „⊙”, aby potwierdzić ustawienie.
2. Zaznaczyć ustawiony czas przyciskiem „◀” lub „▶”. Nacisnąć przycisk „⊙”, aby potwierdzić ustawienie.

Wyłączanie ⊙

1. Podczas przeglądania zdjęć nacisnąć przycisk „⊙”, aby przejść do głównego menu.
2. Wybrać opcję „Off” (wyl.), naciskając ponownie przycisk „⊙”, aby wyłączyć system albo przesunąć „włącznik zasilania On / Off” w położenie „Off”.

Stosowanie programu PhotoViewer

Po włączeniu i podłączeniu fotokuli elektronicznej do komputera PC program PhotoViewer uruchamia się automatycznie. Program PhotoViewer umożliwia łatwe zarządzanie i wygodną edycję obrazów na fotokuli elektronicznej.

Uwaga:

- Jeżeli program PhotoViewer nie uruchomi się automatycznie, należy otworzyć „Mój komputer”, zaznaczyć ikonę sterownika fotokuli Digital Photo Ball i kliknąć podwójnie ikonę „Photoviewer”, aby ręcznie otworzyć program PhotoViewer.
- Program PhotoViewer NIE DZIAŁA, jeżeli fotokula nie jest podłączona do komputera.

Interfejs użytkownika

1. **Option File Browser:** ten element interfejsu programu PhotoViewer umożliwia przeszukiwanie komputera i wybór obrazów (zdjęć) do skopiowania na fotokulę.
2. **Option Image Preview:** w oknie tym możliwe jest przeglądanie i modyfikacja obrazów przed ich przesłaniem do fotokuli.
3. **Option Image Cue:** po pierwszym uruchomieniu programu PhotoViewer, w obszarze tym pokazywane są wszystkie obrazy przechowywane obecnie na fotokuli. Po dodaniu lub usunięciu obrazów na fotokuli wyświetlane są tu wszystkie zmiany. Podczas pracy wszystkie zmiany dokonane na plikach fotokuli wymagają potwierdzenia (patrz poniżej).

Dodawanie zdjęć

Przy użyciu standardowego interfejsu Windows, w górnym lewym rogu głównego menu fotokuli możliwe jest przeglądanie wszystkich folderów komputera ze zdjęciami.

1. Nacisnąć przycisk „Select files” (Zaznacz pliki), aby dodać zdjęcia do programu fotokuli elektronicznej;

za pomocą przycisku „Del” (Usuń) lub „Del All” (Usuń wszystkie) można usunąć z programu zaznaczone zdjęcie(a).

2. Aby jednocześnie dodać więcej niż jedno zdjęcie, zaznaczyć zdjęcia, nacisnąć przycisk „Batch” (Pakiet) w celu zapisania zdjęć w albumie fotokuli.
3. Aby dodać jedno zdjęcie, zaznaczyć zdjęcie, nacisnąć przycisk „Selection” (wybór) w dolnym lewym rogu i dopasować obszar wyświetlania. Nacisnąć strzałkę „Add” (Dodaj), aby zapisać zaznaczone zdjęcie w albumie fotokuli.
4. Nacisnąć przycisk „Sync”, aby pobrać zdjęcia do albumu na fotokuli.
5. Następnie można odłączyć fotokulę od komputera i oglądać ulubione zdjęcia.

Uwaga: Fotokula elektroniczna posiada wewnętrzną pamięć 8M umożliwiającą przechowywanie maks. 70 zdjęć; zależnie od rozdzielczości zdjęcia źródłowego liczba przechowywanych obrazów może być większa lub mniejsza niż 70.

Usuwanie zdjęć

1. Po podłączeniu wszystkie zdjęcia fotokuli elektronicznej są wyświetlane w albumie.
2. Nacisnąć przycisk „X”, aby usunąć zdjęcie.
3. Nacisnąć przycisk „Download” (pobierz), aby skasować zdjęcia usunąć na stałe z fotokuli.

Zapisywanie zdjęć

Przyciskiem „Save” (Zapisz) można zapisać zdjęcia z albumu fotokuli elektronicznej w komputerze PC. Zaznaczone zdjęcie jest zapisywane w formacie „BMP”.

Obracanie zdjęć

1. Nacisnąć przycisk „Rotate left” (Obróć w lewo), aby obracać zaznaczone zdjęcie przeciwnie do kierunku ruchu wskazówek zegara.
2. Nacisnąć przycisk „Rotate right” (Obróć w prawo), aby obracać zaznaczone zdjęcie zgodnie z kierunkiem ruchu wskazówek zegara.



Rozłączanie

Po pobraniu obrazów kliknąć ikonę „Safely Remove Device” (Bezpieczne usuwanie sprzętu) w pasku zadań i odłączyć urządzenie zgodnie z pojawiającymi się instrukcjami.

Uwaga: Próba rozłączenia fotokuli elektronicznej bez procedury „Bezpieczne usuwanie sprzętu” może spowodować uszkodzenie plików w pamięci.

Konserwacja

1. Chronić urządzenie przed deszczem lub wilgocią.
2. Chronić fotokulę elektroniczną przed promieniowaniem słonecznym. Bezpośrednie promieniowanie słoneczne może uszkodzić urządzenie.
3. Nie otwierać obudowy fotokuli elektronicznej. Nie zawiera ona części serwisowanych przez użytkownika. Otwarcie obudowy prowadzi do utraty gwarancji.
4. Fotokula jest zaawansowanym urządzeniem elektronicznym, które nie jest odporne na wstrząsy wywołane upadkiem.

Rozwiązywanie problemów

Objawy	Przyczyna	Korrekturmaßnahme
Brak zdjęć	Nie pobrano zdjęć	Sprawdzić, czy zdjęcia zostały pobrane z komputera.
	Odłączenie kabla USB podczas pobierania zdjęćÜbertragung getrennt.	Próba rozłączenia fotokuli elektronicznej bez procedury „Bezpieczne usuwanie sprzętu” może spowodować uszkodzenie plików w pamięci.
		Odłączyć fotokulę elektroniczną do komputera:
		1. Kliknąć ikonę „Bezpieczne usuwanie sprzętu” w pasku zadań umieszczonym w dolnym prawym rogu pulpitu komputera.
		2. Pojawia się okno dialogowe („Bezpieczne usuwanie sprzętu”).
3. Zaznaczyć „Masowe urządzenie magazynujące USB” i kliknąć „Zatrzymaj”.		
4. W następnym oknie dialogowym kliknąć „OK”.		
5. W ostatnim oknie dialogowym kliknąć „Zamknij”. Teraz można bezpiecznie odłączyć fotokulę elektroniczną.		
Brak zasilania	Wylłącznik zasilania jest ustawiony w położeniu „off”.	Przesunąć wylłącznik zasilania w położenie „on”.
	Brak baterii lub nieprawidłowe podłączenie baterii	1. Sprawdzić, czy do schowka włożone są 2 baterie AAA i czy są prawidłowo podłączone. 2. Wymienić zużyte baterie.

Nie działa prawidłowo	System nie działa prawidłowo	1. Sprawdzić, czy do schowka włożone są 2 baterie AAA i czy są prawidłowo podłączone. 2. Wymienić zużyte baterie.
	System nie działa prawidłowo	Ponownie uruchomić system, przesuwając wyłącznik zasilania w położenie „off”, a następnie w położenie „on”.
Nie można załadować zdjęć	Niekompatybilny format plików	Kompatybilne formaty plików zdjęciowych: JPG
	Brak wolnej pamięci	Fotokula elektroniczna posiada pamięć 8M umożliwiającą przechowywanie maks. 70 zdjęć; zależnie od rozdzielczości zdjęcia źródłowego liczba przechowywanych obrazów może być większa lub mniejsza niż 70.
	Niekompatybilny system operacyjny	Kompatybilne systemy operacyjne: Windows 2000, XP, Vista, 7

Dane techniczne

Uwaga: Wszystkie dane techniczne mogą ulec zmianie bez uprzedzenia.

Ekran LCD: kolorowy ekran cyfrowy 1,5" (= 3,8 cm)
CSTN

Rozdzielczość: 128 x 128 pikseli

Format plików: JPG

Pojemność: wewnętrzna pamięć błyskowa 8M do przechowywania 70 obrazów

Porty USB: łącze Mini-USB, USB 2.0

Zasilanie: 2 baterie typu AAA (nie należą do zakresu dostawy)

Trwałość baterii: 10 godzin

(trwałość baterii może się różnić zależnie od rodzaju baterii i środowiska pracy)

Kompatybilne systemy operacyjne: Windows 2000, Windows XP i Windows Vista, 7



D Hinweis zum Umweltschutz:



Ab dem Zeitpunkt der Umsetzung der europäischen Richtlinien 2002/96/EG und 2006/66/EG in nationales Recht gilt folgendes: Elektrische und elektronische Geräte sowie Batterien dürfen nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden. Der Verbraucher ist gesetzlich verpflichtet, elektrische und elektronische Geräte sowie Batterien am Ende ihrer Lebensdauer an den dafür eingerichteten, öffentlichen Sammelstellen oder an die Verkaufsstelle zurückzugeben. Einzelheiten dazu regelt das jeweilige Landesrecht. Das Symbol auf dem Produkt, der Gebrauchsanleitung oder der Verpackung weist auf diese Bestimmungen hin. Mit der Wiederverwertung, der stofflichen Verwertung oder anderen Formen der Verwertung von Altgeräten/Batterien leisten Sie einen wichtigen Beitrag zum Schutz unserer Umwelt.

GB Note on environmental protection:



After the implementation of the European Directive 2002/96/EC and 2006/66/EC in the national legal system, the following applies: Electric and electronic devices as well as batteries must not be disposed of with household waste. Consumers are obliged by law to return electrical and electronic devices as well as batteries at the end of their service lives to the public collecting points set up for this purpose or point of sale. Details to this are defined by the national law of the respective country.

This symbol on the product, the instruction manual or the package indicates that a product is subject to these regulations. By recycling, reusing the materials or other forms of utilising old devices/Batteries, you are making an important contribution to protecting our environment.

F Remarques concernant la protection de l'environnement:



Conformément à la directive européenne 2002/96/CE et 2006/66/CE, et afin d'atteindre un certain nombre d'objectifs en matière de protection de l'environnement, les règles suivantes doivent être appliquées:

Les appareils électriques et électroniques ainsi que les batteries ne doivent pas être éliminés avec les déchets ménagers. Le pictogramme "picto" présent sur le produit, son manuel d'utilisation ou son emballage indique que le produit est soumis à cette réglementation. Le consommateur doit retourner le produit/la batterie usagée aux points de collecte prévus à cet effet. Il peut aussi le remettre à un revendeur. En permettant enfin le recyclage des produits ainsi que les batteries, le consommateur contribuera à la protection de notre environnement. C'est un acte écologique.

E Nota sobre la protección medioambiental:



Después de la puesta en marcha de la directiva Europea 2002/96/UE y 2006/66/UE en el sistema legislativo nacional, se aplicara lo siguiente: Los aparatos eléctricos y electrónicos, así como las baterías, no se deben evacuar en la basura doméstica. El usuario está legalmente obligado a llevar los aparatos eléctricos y electrónicos, así como pilas y pilas recargables, al final de su vida útil a los puntos de recogida comunales o a devolverlos al lugar donde los adquirió. Los detalles quedaran definidos por la ley de cada país. El símbolo en el producto, en las instrucciones de uso o en el embalaje hace referencia a ello. Gracias al reciclaje, al reciclaje del material o a otras formas de reciclaje de aparatos/pilas usados, contribuye Usted de forma importante a la protección de nuestro medio ambiente.

NL Notitie aangaande de bescherming van het milieu:



Ten gevolge van de invoering van de Europese Richtlijn 2002/96/EG en 2006/66/EG in het nationaal juridisch systeem, is het volgende van toepassing:

Elektrische en elektronische apparatuur, zoals batterijen mag niet met het huisvuil weggegooid worden. Consumenten zijn wettelijk verplicht om elektrische en elektronische apparaten zoals batterijen op het einde van gebruik in te dienen bij openbare verzamelplaatsen speciaal opgezet voor dit doeleinde of bij een verkooppunt. Verdere specificaties aangaande dit onderwerp zijn omschreven door de nationale wet van het betreffende land. Dit symbool op het product, de gebruiksaanwijzing of de verpakking duidt erop dat het product onderworpen is aan deze richtlijnen. Door te recyclen, hergebruiken van materialen of andere vormen van hergebruiken van oude toestellen/batterijen, levert u een grote bijdrage aan de bescherming van het milieu.

I Informazioni per protezione ambientale:



Dopo l'implementazione della Direttiva Europea 2002/96/UE e 2006/66/EE nel sistema legale nazionale, ci sono le seguenti applicazioni: Le apparecchiature elettriche ed elettroniche e le batterie non devono essere smaltite con i rifiuti domestici. I consumatori sono obbligati dalla legge a restituire i dispositivi elettrici ed elettronici e le batterie alla fine della loro vita utile ai punti di raccolta pubblici preposti per questo scopo o nei punti vendita. Dettagli di quanto riportato sono definiti dalle leggi nazionali di ogni stato. Questo simbolo sul prodotto, sul manuale d'istruzioni o sull'imballaggio indicano che questo prodotto è soggetto a queste regole. Riciclando, ri-utilizzando i materiali o utilizzando sotto altra forma i vecchi prodotti/le batterie, darete un'importante contributo alla protezione dell'ambiente.

GR Υπόδειξη σχετικά με την προστασία περιβάλλοντος:



Από τη στιγμή που η Ευρωπαϊκή Οδηγία 2002/96/ΕΕ και 2006/66/ΕΕ ενσωματώνεται στο εθνικό δίκαιο ισχύουν τα εξής:

Οι ηλεκτρικές και οι ηλεκτρονικές συσκευές καθώς και οι μπαταρίες δεν επιτρέπεται να πετούνται στα οικιακά απορρίμματα. Οι καταναλωτές υποχρεούνται από τον νόμο να επιστρέφουν τις ηλεκτρικές και ηλεκτρονικές συσκευές καθώς και τις μπαταρίες στο τέλος της ζωής τους στα δημόσια σημεία περισυλλογής που έχουν δημιουργηθεί γι' αυτό το σκοπό ή τα σημεία πώλησης. Οι λεπτομέρειες ρυθμίζονται στη σχετική νομοθεσία. Το σύμβολο πάνω στο προϊόν, στο εγχειρίδιο χρήσης ή στη συσκευασία παραπέμπει σε αυτές τις διατάξεις. Με την ανακύκλωση, επαναχρησιμοποίηση των υλικών ή με άλλες μορφές χρησιμοποίησης παλιών συσκευών / Μπαταριών ομοειστέρες σημαντικά στην προστασία του περιβάλλοντος. Στη Γερμανία ισχύουν αντίστοιχα οι παραπάνω κανόνες απόρριψης σύμφωνα με τον κανονισμό για μπαταρίες και συσσωρευτές.

S Not om miljöskydd:



Efter implementeringen av EU direktiv 2002/96/EG och 2006/66/EG i den nationella lagstiftningen, gäller följande:

Elektriska och elektroniska apparater samt batterier får inte kastas i hushållsoporna. Konsumenter är skyldiga att återlämna elektriska och elektroniska apparater samt batterier vid slutet av dess livslängd till, för detta ändamål, offentliga uppsamlingsplatser. Detaljer för detta definieras via den nationella lagstiftningen i respektive land. Denna symbol på produkten, instruktionsmanualen eller på förpackningen indikerar att produkten inefattas av denna bestämmelse. Genom återvinning och återanvändning av material/batterier bidrar du till att skydda miljön och din omgivning.

FIN Ympäristönsuojelua koskeva ohje:



Siitä lähtien, kun Euroopan unionin direktiivi 2002/96/UE ja 2006/66/UE otetaan käyttöön kansallisissa lainsäädännössä, pätevät seuraavat määräykset:

Sähkö- ja elektroniikkalaitteita ja paristoja ei saa hävittää talousjätteen mukana. Kuluttajalla on lain mukaan velvollisuus toimittaa sähkö- ja elektroniikkalaitteet niiden käyttöönsä päätyttyä niille varattuihin julkisiin keräyspisteisiin tai palauttaa ne myyntipaikkaan. Tähän liittyvistä yksityiskohdista säädetään kulloisenkin osavaltion laissa. Näistä määräyksistä mainitaan myös tuotteen symbolissa, käyttöohjeessa tai pakkauksessa. Uudelleenkäyttöllä, materiaalien/paristojen uudelleenkäytöllä tai muilla vanhojen laitteiden uudelleenkäyttövoilla on tärkeä vaikutus yhteisen ympäristömme suojeluun.

PL Wskazówki dotyczące ochrony środowiska:



Od czasu wprowadzenia europejskiej dyrektywy 2002/96/EU i 2006/66/EU do prawa narodowego obowiązują następujące ustalenia:
Urządzeń elektrycznych, elektronicznych oraz baterii jednorazowych nie należy wyrzucać razem z codziennymi odpadami domowymi! Użytkownik zobowiązany prawnie do oddnienia zebranych, zniszczonych lub niepotrzebnych urządzeń elektrycznych i elektronicznych do punktu zbiórki lub do sprzedawcy. Szczegółowe kwestie regulują przepisy prawne danego kraju. Informuje o tym symbol przekreślonego kosza umieszczony na opakowaniu. Segregując odpady pomagasz chronić środowisko!

H Környezetvédelmi tudnivalók:



Az európai irányelvek 2002/96/EU és 2006/66/EU ajánlása szerint, a megjelölt időponttól kezdve, minden EU-s tagállamban érvényesek a következők: Az elektromos és elektronikai készülékeket és az elemeket nem szabad a háztartási szeméttel dobni! A leselejtezett elektromos és elektronikus készülékeket és elemeket, akkumulátorokat nem szabad a háztartási szeméttel dobni. Az elhasznált és működésképtelen elektromos és elektronikus készülékek gyűjtésére törvényi előírás kőtel mindenkint, ezért azokat el kell szállítani a kijelölt gyűjtő helyre vagy visszavinni a vásárlás helyére. A termék csomagolásán feltüntetett szimbólum egyértelmű jelzést ad erre vonatkozóan a felhasználónak. A régi készülékek begyűjtése, visszaváltása vagy bármilyen formában történő újra hasznosítása közös hozzájárulás környezetünk védelméhez.

CZ Ochrana životního prostředí:



Evropská směrnice 2002/96/EG a 2006/66/EU ustanovuje následující:
Elektrické a elektronické zařízení stejně jako baterie nepatří do domovního odpadu.
Spotřebitel se zavazuje odevzdat všechna zařízení a baterie po uplynutí jejich životnosti do příslušných sběrů.
Podrobnosti stanoví zákon příslušné země. Symbol na produktu, návod k obsluze nebo balení na toto poukazuje.
Recyklaci a jinými způsoby užitkování přispíváte k ochraně životního prostředí.

SK Ochrana životného prostredia:



Európska smernica 2002/96/EU a 2006/66/EU stanovuje:
Elektrické a elektronické zariadenia, rovnako ako batérie sa nesmú vyhazovať do domáceho odpadu. Spotrebiteľ je zo zákona povinný zlikvidovať elektrické a elektronické zariadenia, rovnako ako batérie na miesta k tomu určené.
Symbolizuje to obrázok v návode na použitie, alebo na balení výrobku. Opätovným užitkováním alebo inou formou recyklácie starých zariadení/batérií prispievate k ochrane životného prostredia.

P Nota em Protecção Ambiental:



Após a implementação da directiva comunitária 2002/96/EU e 2006/66/EU no sistema legal nacional, o seguinte aplica-se:
Os aparelhos eléctricos e electrónicos, bem como baterias, não podem ser eliminados juntamente com o lixo doméstico. Consumidores estão obrigados por lei a colocar os aparelhos eléctricos e electrónicos, bem como baterias, sem uso em locais públicos específicos para este efeito ou no ponto de venda. Os detalhes para este processo são definidos por lei pelos respectivos países. Este símbolo no produto, o manual de instruções ou a embalagem indicam que o produto está sujeito a estes regulamentos. Reciclando, reutilizando os materiais dos seus velhos aparelhos/baterias, esta a fazer uma enorme contribuição para a protecção do ambiente.

RS Ochrana okruženja: opšte:



С момента перехода национального законодательства на европейские нормативы 2002/96/EU и 2006/66/EU действительно следующие:
Электрические и электронные приборы, а также батареи запрещается утилизировать с обычным мусором. Потребитель, согласно закону, обязан утилизировать электрические и электронные приборы, а также батареи и аккумуляторы после их использования в специально предназначенных для этого пунктах сбора, либо в пунктах продажи. Детальная регламентация этих требований осуществляется соответствующим местным законодательством. Необходимость соблюдения данных предписаний означает особое значение на изделии, инструкции по эксплуатации или упаковке. При переработке, повторном использовании материалов или при другой форме утилизации вышше в употреблении приборов Вы помогаете охране окружающей среды. В соответствии с предписаниями по обращению с батареями, в Германии вышеназванные нормативы действуют для утилизации батарей и аккумуляторов.

TR Çevre koruma uyarısı:



Avrupa Birliği Direktifi 2002/96/EU ve 2006/66/EU ulusal yasal uygulamalar için de geçerli olduđu tarihten itibaren:
Elektrikli ve elektronik cihazlarla piller normal evsel çöpe atılmamalıdır. Tüketiciler için, artık çalışmayan elektrikli ve elektronik cihazları piller, kamuya ait toplama yerlerine götürme veya satın alındıkları yerlere geri verme yasal bir zorunluluktur. Bu konu ile ilgili ayrıntılar ulusal yasalarla düzenlenmektedir. Ürün üzerinde, kullanma kılavuzunda veya ambalajda bulunan bu sembol tüketiciji bu konuda uyarır. Eski cihazları geri kazanımı, yapıldıkları matzemelerin değerlendirilmesi veya diğer değerlendirme şekilleri ile, çevre korumasına önemli bir katkıda bulunursunuz. Yukarıda adı geçen etik toplama kurulları Almanya'da piller ve aküler için de geçerlidir.

RO Instrucţiuni pentru protecţia mediului înconjurător:



Din momentul aplicării directivelor europene 2002/96/UE în dreptul naţional sunt valabile următoarele:
Aparatele electrice şi electronice nu pot fi salubritate cu gunoii menajer. Consumatorul este obligat conform legii să predea aparatele electrice şi electronice la sfârşitul duratei de utilizare la locurile de colectare publice sau înpaoi de unde a fost cumpărat.
Detaliile sunt reglementate de către legislaţia ţării respective. Simbolul de pe produs, în instrucţiunile de utilizare sau pe ambalaj indică aceste reglementări. Prin reciclarea, revalorificarea materialelor sau alte forme de valorificare a aparatelor scoase din uz aduceţi o contribuţie importată la protecţia mediului nostru înconjurător.

DK Anvisninger til beskyttelse af miljøet:



Fra og med indførelsen af EU-direktiverne 2002/96/EF og 2006/66/EF i national ret gælder følgende:
Elektrisk og elektronisk udstyr samt batterier må ikke bortskaffes sammen med almindeligt husholdningsaffald. Brugeren er lovmæssigt forpligtet til at aflevere udtjent elektrisk og elektronisk udstyr samt batterier til dertil indrettede, offentlige indsamlingssteder eller til forhandleren. De nærmere bestemmelser vedr. dette fastlægges af lovgivningen i det pågældende land. Symbolet på produktet, brugsvejledningen eller emballagen henviser til disse bestemmelser. Ved genbrug, genvinding eller andre former for nyttiggørelse af udtjent udstyr/batterier giver du et vigtigt bidrag til beskyttelse af miljøet.

N Informasjon om beskyttelse av miljøet:



Fra tidspunktet for omsetning av de europeiske direktivene 2002/96/EF og 2006/66/EF i nasjonal rett gjelder følgende:
Elektriske og elektroniske apparater og batterier må ikke deponeres sammen med husholdningsoppeplet. Brukeren er lovmæssig forpliktet til å levere elektriske og elektroniske apparater og batterier til de offentlige samlestedene eller tilbake til stedet hvor produktene ble kjøpt. Detaljer angående dette reguleres av hvert land. Symbolet på produktet, bruksanvisningen eller emballasjen henviser om disse bestemmelsene. Med resirkulering, gjennbruk av stoffer eller andre former av gjennbruk av gamle apparater/batterier bidrar du betydelig til å beskytte miljøet vårt.